

An einen Haushalt
Österreichische Post AG
RM 20A042143 K
6176 Völs

VÖLSER GEMEINDE ZEITUNG

Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde Völs | Nr. 12 - Dezember 2023



RECYCLINGHOF

2

Öffnungszeiten

Seit November ist der Recyclinghof an jedem ersten Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr zusätzlich geöffnet.

DORFTAXI

Seniorentaxi

Senioren ab 65 und Personen ab einer Behinderung von 50% fahren um 3 Euro pro Strecke in ganz Völs.

5

GEMEINDEAMT

Sportlerehrungen

Vizebürgermeister und Sportausschussobmann Peter Ties berichtet über die am 10. November erfolgten Ehrungen.

6

MARKTGEMEINDE VÖLS

Mitteilungen des Gemeindeamtes

NÄCHSTE
GEMEINDERATSSITZUNG
BUDGETSITZUNG

**DONNERSTAG, 14. DEZEMBER 2023,
19.00 UHR – VAZ BLAIKE**

**Erweiterung Öffnungszeiten
Recyclinghof**

Seit November 2023 ist unser Recyclinghof an **jedem ersten Samstag im Monat** von 9.00 bis 12.00 Uhr zusätzlich für unsere Bevölkerung geöffnet. Die weiteren Öffnungszeiten bleiben unverändert.



Blutspenden

Einladung zur Blutspendeaktion, am 20.12.2023 in der Zeit von 16:00 bis 20:00 Uhr, im VAZ BLAIKE

Wer darf Blut spenden?

Blut spenden dürfen Personen zwischen dem 18. und 70. Geburtstag, die gewisse gesundheitliche und gesetzlich festgelegte Kriterien erfüllen. Erstspender:innen dürfen zum Zeitpunkt ihrer ersten Spende das 60. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Das Körpergewicht muss mindestens 50 kg betragen. Laut Blutsicherheitsgesetz ist bei allen Spenderinnen und Spendern ein Lichtbildausweis (z.B. Personalausweis, Führerschein) mitzubringen. Mehrfachspender/Innen erhalten zusätzlich einen Blutspenderausweis, welcher nur in Kombination mit einem Lichtbildausweis gültig

ist. Die Zulassung zur Blutspende erfolgt nach den geltenden Vorgaben bei der Blutspendeaktion vor Ort.

Wie oft darf man Blut spenden?

Frauen dürfen 4-5 x pro Jahr, Männer bis zu 6 x pro Jahr Blut spenden. Der Mindestabstand zwischen zwei Vollblutspenden muss 8 Wochen betragen.

Einige Gründe für eine Spenderrückstellung: Ausschlusskriterien
Wer Blutspenden möchte, sollte sich gesund fühlen. Die Spendetauglichkeit könnte in folgenden Fällen eingeschränkt sein:

- Fieberblase
- Erkältung / Grippeerkrankung
- Allergien
- Operationen
- Zahnarzt
- Medikamenteneinnahme (z. B. Antibiotika)
- Impfungen
- Auslandsaufenthalte (z. B. Urlaube in Tropen- & Malaria-Gebieten)
- Erkrankungen (z. B. Herz-Kreislauf, Diabetes, Hepatitis, Krebs)
- Schwangerschaft & Stillzeit
- Piercing & Tattoos
- Endoskopien

Viele dieser Rückstellungsgründe gelten nur zeitlich begrenzt, z.B. einige Wochen oder Monate nach einer erfolgten medizinischen Behandlung oder nach Rückkehr aus einem Malariagebiet. Wer mit seiner Blutspende helfen möchte, sich aber über die Spendetauglichkeit unsicher ist, kann sich an die österreichweit kostenlose Servicenummer des Österreichischen Roten Kreuz für Fragen zur Blutspende wenden. Unter 0800 190 190 werden wochentags, während der Bürozeiten, nicht nur die jeweiligen Blutspendetermine im eigenen Bundesland mitgeteilt, sondern auch Fragen hinsichtlich der Spendetauglichkeit, z.B. bei Einnahme von Medikamenten, von Mitarbeiter:innen des Rotkreuz-Blutspendedienstes beantwortet.

Wie läuft eine Spende ab?

- 1) Entschluss, anderen Menschen helfen zu wollen
- 2) Besuch der Blutspendezentrale

oder einer Blutspendeaktion des Roten Kreuz

- 3) Ausfüllen des Spenderfragebogens (Fragen zu Gesundheit, Lebensstil, Auslandsaufenthalten, Medikamenteneinnahme, Impfungen etc.)
- 4) Prüfung der Spendereignung:
 - a. Messung von Blutdruck & Körpertemperatur
 - b. Messung des Hämoglobin-Gehalts des Blutes
 - c. Anamnesegespräch, Aufklärung und Spenderzulassung nach Vorgabe einer Ärztin bzw. eines Arztes
- 5) Blutabnahme von 465 Milliliter Blut (Dauer: maximal 10 Minuten, im Liegen)
- 6) Ruhepause von ca. 30 Minuten, Snacks & Erfrischungen

Der Fragebogen ist umfangreich – Warum?

Der Fragebogen ist die wichtigste Voraussetzung zur Beurteilung der Spendetauglichkeit einer Blutspenderin bzw. eines Blutspenders sowie zur Gewährleistung der Qualität der Blutkonserven und der Sicherheit der zu versorgenden Patient:innen. Er beinhaltet Fragen zu Gesundheit, Lebensstil, früheren Erkrankungen, Medikamenteneinnahme, Impfungen und Auslandsaufenthalten.

Welche Vorteile bringt Blutspenden für die Spenderin bzw. den Spender?

- Gutes Gefühl mit seiner Blutspende einem anderen Menschen geholfen zu haben, eine gleichwertige Alternative als Ersatz für das gespendete Blut gibt es bis dato nicht
 - Bestimmung von Blutgruppe & Rhesus-Faktor sowie eventueller Antikörper
 - Blutspendeausweis
 - Überprüfung jeder Blutspende auf verschiedene Krankheitserreger
- Über alle Untersuchungen erhält man eine schriftliche Befundmitteilung.

Wie viele Blutkonserven brauchen die Patient_innen in den Spitälern?

Alle 90 Sekunden wird in Österreich eine Blutkonserve benötigt, das sind fast 1.000 Blutkonserven am Tag.

Im Detail (Leistungszahlen 2021):

Anzahl der abgenommenen Blutkonserven in Österreich gesamt: 349.279

Wien, NÖ, BGLD 134.362 | OÖ 56.670 | SBG 33.487 | **TIR 40.993** | VBG 16.009 | STMK 49.219 | KTN 18.539 Um alle Tiroler Krankenhäuser ausreichend versorgen zu können werden ca. 700 Blutspenden pro Woche benötigt.

Wie lange ist eine Blutkonserve haltbar? Eine Blutkonserve ist maximal 42 Tage lang haltbar.

Wie schnell kommt eine Konserve zur Patientin bzw. zum Patienten?

Das Rote Kreuz gewährleistet eine Vollversorgung an 365 Tagen im Jahr rund um die Uhr. Im Notfall werden Blutkonserven auch mit Blaulicht an die Spitäler innerhalb der kürzest möglichen Zeit zugestellt. Darüber hinaus hat jedes Spital ein Blutdepot, um die Routineversorgung aufrecht zu erhalten.

Wie viele Blutkonserven werden jährlich entsorgt?

Leider können pro Jahr rund ein Prozent aller abgenommenen Blutspenden aufgrund positiver Testbefunde nicht für Transfusionen verwendet werden. Diese Konserven werden aber für die Qualitätskontrolle und fallweise für Forschungszwecke verwendet.

Warum bekommt man beim Roten Kreuz kein Geld fürs Blutspenden?

In Österreich ist die freiwillige und unbezahlte Blutspende gesetzlich verankert. Die Blutspende ist ein Geschenk an einen Mitmenschen. Menschen geben ihr Blut, ohne einander zu kennen und drücken damit ihre Solidarität mit den Schwächeren in unserer Gesellschaft – den Kranken und Verletzten – aus. Darüber hinaus ist es eine Frage der Sicherheit: Würde eine Vergütung in Aussicht gestellt, könnte eine Spenderin bzw. ein Spender der Versuchung erliegen, wichtige Angaben für die Beurteilung der Spendetauglichkeit zurückzuhalten.

Rückfragehinweis:

Österreichisches Rotes Kreuz – Landesverband Tirol, Blutspendedienst

☎ 050504-22932

✉ blut@roteskruz-tirol.at

🌐 www.blut.at

UMWELT

Gemeinden im Bezirk Innsbruck – Land greifen nach den Sternen**20 Gemeinden für nachhaltige Mobilität ausgezeichnet – Völs ist mit dabei**

Sichere Radverbindungen, eine vorausschauende Raum- und Siedlungsentwicklung oder gut ausgestattete Haltestellen – Gemeinden spielen eine wichtige Rolle in der Förderung und Mitgestaltung der Mobilitätswende. Doch wie und wo damit anfangen? Im Rahmen des Landesprogramms „Tiroler Mobilitätssterne“ können Gemeinden einen Mobilitätscheck durchführen lassen und sich so anhand einer standardisierten Erhebung einen Überblick über ihr Mobilitätsprofil verschaffen. Daraus lassen sich die spezifischen Stärken, aber auch Potenziale für die Gemeinde ableiten. Auf der einen Seite können so Impulse in die mobilitätspolitische Arbeit mitaufgenommen werden, auf der anderen Seite werden – angelehnt an die Sterne-Auszeichnung in der Gastronomie – Gemeinden für ihr Engagement gewürdigt. Dass dieses Engagement wichtig ist, weiß auch Landesrat René Zumtobel: „Der Verkehr ist eine der größten Herausforderungen, was den Klimaschutz betrifft. Die Möglichkeiten der Gemeinden, hier aktiv zu werden, sind vielfältig: von der Umstellung des eigenen Fuhrparks auf E-Mobilität bis hin zur Attraktivierung des öffentlichen Verkehrs. Denn wenn die richtigen Rahmenbedingungen in der Gemeinde geschaffen werden, entscheidet sich die Bevölkerung auch dafür, Alltagswege umweltfreund-



lich zurückzulegen. Dies vermindert nicht nur den CO₂ – Ausstoß, sondern schafft auch Lebensqualität und Begegnungen im Ort.“

Unter den insgesamt 68 teilnehmenden Gemeinden der letzten beiden Jahre sind neben Völs auch 18 weitere Gemeinden aus dem Bezirk Innsbruck – Land.

Völs wurde mit zwei Sternen ausgezeichnet und dabei die Bemühungen der Gemeinde um das Schaffen von guten Bedingungen für den Fußverkehr etwa durch kurze Verbindungen hervorgehoben. Auch die Aktivitäten der Schulwegpolizei die neben dem Dienst am Zebrastreifen um die Sicherheit der Schulkinder zu erhöhen auch den Pedibus, organisiert der zur selbstständigen Mobilität der Kinder trägt und die Zahl der Elterntaxis reduziert wurden erwähnt.

E-Mobilität als Schlüsseltechnologie bei Antriebswende

Spürbar aufwärts geht es beim Thema E-Mobilität. „Batterieelektrische Antriebe



Landesrat René Zumtobel gratuliert Ersatz-Gemeinderätin Barbara Erler-Klima zur Auszeichnung der Marktgemeinde Völs mit zwei Mobilitätssternen.

gewinnen in Gemeindefuhrparks mehr und mehr an Bedeutung. Gut so, denn im motorisierten Individualverkehr kennen wir heute keine klimafreundlichere und effizientere Technologie, um von A nach B zu kommen“, so DI Bruno Oberhuber, Geschäftsführer der Energieagentur Tirol. „Dass E-Mobilität nicht nur in puncto Fuhrpark für Gemeinden von Relevanz ist, zeigt unser gerade veröffentlichter Leitfaden „E-Mobilität in Gemeinden“.

Umweltverbund im Fokus

Neben der Elektromobilität stellt die Verlagerung von Wegen auf den Umweltverbund (öffentlicher Verkehr, Radfahren, Zufußgehen) den zentralen Hebel auf dem Weg zu einem klimatauglichen Mobilitätssystem dar. Gemeinden können dies fördern, indem sie diese Verkehrsarten bei ihren verkehrspolitischen Überlegungen ins Zentrum stellen. Durchgängige Radrouten mit entsprechender Infrastruktur, direkte Fußwegverbindungen ohne Umwege oder verkehrsberuhigte Ortszentren mit Funktionen des täglichen Bedarfs sind hier der Schlüssel zum Erfolg und werden auch im Rahmen der Mobilitätssterne entsprechend honoriert. Dass hier noch Potenzial vorhanden ist, geht aus der vom Land Tirol durchgeführten Mobilitätsenerhebung 2022 hervor. Knapp die Hälfte der ausgewerteten Wege in der Erhebung sind kürzer als drei Kilometer. Diese Wege wären vielfach für den Umstieg vom Auto auf aktive Mobilität wie Gehen oder Radfahren geeignet. Immerhin 48 Prozent der Wege werden laut Studienergebnis bereits im Umweltverbund zurückgelegt – eine erfreuliche Steigerung um 5 Prozentpunkte seit der letzten Erhebung.

Die Tiroler Mobilitätssterne werden seit 2009 alle zwei Jahre von einer unabhängigen Jury vergeben. Die Jury entscheidet auf Grundlage eines ausführlichen Kriterienkatalogs und kann Gemeinden mit bis zu fünf Mobilitätssternen würdigen. Die Auszeichnung ist eine Initiative im Rahmen des Mobilitätsprogramms „Tirol mobil“, in dem sich das Land in Zusammenarbeit mit den Gemeinden, Schulen und Betrieben den Ausbau umweltfreundlicher Verkehrsangebote zum Ziel gesetzt hat. Die Organisation des Auszeichnungsverfahrens und die Betreuung der Gemeinden liegt bei der Energieagentur Tirol. Das Klimabündnis Tirol unterstützt zudem die Durchführung der Vor-Ort-Besuche in den Gemeinden.

HOCHZEITSJUBILÄEN Herzlichen Glückwunsch

Die Marktgemeinde Völs überbrachte im Beisein des Bezirkshauptmannstellvertreter Dr. Kurt Berek am 15. November bei einer kleinen Feier die Glückwünsche des Landes Tirol, anlässlich der Diamantenen und Goldenen Hochzeiten.



Goldene Hochzeit



Goldene Hochzeit



Diamantene Hochzeit



MARKTGEMEINDE VÖLS

Die Seite des Bürgermeisters

Liebe Völserinnen, liebe Völser,

es ist wohl einer der schönsten Momente eines Bürgermeisters, wenn er bei der Verleihung der Tiroler Ehrenamtsnadel durch das Land Tirol dabei sein kann. 8 Persönlichkeiten aus Völs wurden für ihre ehrenamtliche Tätigkeit in unserer Marktgemeinde im Rahmen eines Festaktes mit der Tiroler Ehrennadel in Gold ausgezeichnet. Der Landeshauptmann hat die Ehrung vorgenommen und seinen Dank für die unzählbare, ehrenamtliche Arbeit ausgesprochen. In der Jänner-Ausgabe der Gemeindezeitung werden wir ausführlich darüber berichten.

Es sind gottseidank viele, die unzählige Stunden ehrenamtlich und in ganz verschiedenen Bereichen im Einsatz sind und ich darf mich im Namen der Markt-

gemeinde Völs bei allen recht herzlich bedanken.

Langsam neigt sich auch das Jahr 2023 seinem Ende zu und ich nehme das Weihnachtsfest und den Jahreswechsel zum Anlass, um mich bei all jenen Menschen zu bedanken, die daran mitarbeiten, dass unsere Marktgemeinde lebens- und liebenswert bleibt.

Auch dem Gemeinderat und allen meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Marktgemeinde, möchte ich ein herzliches Dankeschön sagen. Ohne ihren Einsatz wäre vieles nicht möglich. Auch im kommenden Jahr wird es uns gelingen, die Herausforderungen bestmöglich zu meistern. Das zu erreichen ist nur mit einer vertrauensvollen Zusammenarbeit und mit einem gegenseitigen Verständnis möglich.

Nicht zuletzt danke ich allen Völserinnen und Völsern für das entgegengebrachte Vertrauen, für das gute Miteinander, aber auch für das Verständnis, dass nicht immer alles so reibungslos funktioniert, wie man es sich manchmal wünschen würde.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen/Euch gemeinsam mit dem Gemeinderat und meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eine schöne Adventzeit und ein gemütliches, besinnliches Weihnachtsfest, viel Gesundheit und ein friedvolles Leben im neuen Jahr.

Euer/Ihr Bürgermeister

Peter Lobenwein



Erinnerung

Seit 1. Juli 2023 – Seniorentaxi in Völs

Senioren ab 65 und Personen ab einer Behinderung von 50% fahren um € 3,- Euro pro Strecke in ganz Völs.

Das Taxi steht von Montag bis Samstag von 8.00-19.00 Uhr beim Cytaparkplatz neben der Pizzeria L'Osteria (wenn es nicht gerade unterwegs ist).

Dorftaxi Völs +43 676 62 007 63
(telefonische Vorbestellungen sind erwünscht).

DORFTAXI
+43 676 62 007 63
www.dorftaxi-völs.at
Völs

Sportehrenfeier 2023

Am 10.11.2023 war es endlich nach 2015 wieder soweit – die Marktgemeinde Völs lud verdiente Sportlerinnen und Sportler in einem feierlichen Rahmen im VAZ Blaike zur Sportehrenfeier 2023 ein.

Vizebürgermeister u. Sportreferent Peter Ties durfte zahlreiche Sportlerinnen und Sportler, Ehrengäste, Gemeinderäte, Vereinsobleute und Sportfunktionäre begrüßen.

Im ersten Teil der Feier wurden die Leistungen der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Karwendelmarsches, Karwendellaufes und des Öztaler Radmarathons 2023 gewürdigt. Gratuliert wurde zudem auch unserer Kampfmansschaft des Völser SV zum Aufstieg in die Regionalliga Tirol.

Für die Umrahmung des feierlichen Aktes und die musikalische Unterhaltung im Anschluss zeichnete sich die Völser Band „Funky Brass House Gang“ verantwortlich, die zahlreiche moderne Titel

unplugged im Festsaal zum Besten gab. Im Zweiten Teil der Feierlichkeit wurden dann bereits geehrte Sportlerinnen gewürdigt, die Sportehrengaben für besondere Leistungen im Mannschaftssport vergeben und die Sportehrennadeln in Bronze, Silber u. Gold überreicht.

Zu guter Letzt wurden die Sportehrenzeichen für besondere Verdienste in den Sportvereinen verliehen.

Die Ehrungen führte Sportausschussobmann VBgm. Peter Ties gemeinsam mit Bgm. Peter Lobenwein, VBgm.ⁱⁿ Silvia Pöhli und Landtagsvizepräsidentin Sophia Kircher durch.

LVP Sophia Kircher verteilte großes Lob in ihren Grußworten seitens des Landes Tirol: „Sport vermittelt viele Lebenswerte wie Teamgeist, Rücksichtnahme, Leistungsbereitschaft etc. Bgm. Peter Lobenwein hob den sportlichen Vorbildcharakter der Geehrten hervor und dankte dafür „den Namen Völs in Tirol,



Österreich und in der Welt positiv hinausgetragen zu haben.“

VBgm. Peter Ties würdigte die großen sportlichen Leistungen sehr vieler Völserinnen und Völser aller Altersklassen, sowohl national, als auch international. Zudem bedankte er sich bei seinem Sportausschuss, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Marktgemeinde Völs und vor allem beim Sportklub Völs unter Obm. Norbert Kranebitter für die ausgezeichnete gastronomische Abwicklung dieses Events.

Zu danken galt es auch dem gesamten Kellnerteam von GRin Sarah Wieser für die exzellente Bewirtung, der Gärtnerei Peer für die Bereitstellung des Blumenschmuckes und dem Fotostudio Wedermann.

Zum Abschluss der Sportehrenfeier begeisterte die Gruppe LF Dance Company die Gäste mit einigen Tanzeinlagen.



Sportlerehrung 2023 – gut gefüllter Saal



Teilnehmerinnen Karwendelmarsch, Karwendellauf und Öztaler Radmarathon 2023



Kampfmansschaft Völser SV



Verleihung Sportehrenzeichen



Geehrte mit der Sportehrengabe für besondere Verdienste im Mannschaftssport



Sportehrennadel in Gold



Sportehrennadeln in Silber



Sporehrennadel in Bronze



Erwähnung bereits geehrter Sportlerinnen



Unsere fleißigen Kellnerinnen und Kellner



Darbietung der LF Dance Company



Unsere Band, die Funky Brass House Gang

Die Geehrten:

Sportehrenzeichen Kl. III:
Ursula Kompos

Sportehrenzeichen Kl. II:
Agnes Gardos

Ehrennadel in Gold:
Daniela Heid, Manuel Kapeller,
Sarah Kapeller

Ehrennadel in Gold und Sportehrengabe:
Magdalena Früh

Ehrennadel in Silber:
Sarah Pomaroli, Eric Bucher,
Niklas Kneringer, Valentina Perlornigg,
Vera Rabanser

Ehrennadel in Silber und Sportehrengabe:
Franca Kappacher, Heidi Bucher

Ehrennadel in Bronze:
Ursula Kompos, Lena Dietrich,
Ana-Lucia Kostic, Carlos-Gabriel Kostic,
Emil Wörle, Lisa Wiestner,
Nina Kappacher, Ognien Sibinkic,
Paul Wörle, Ursula Überbacher,
Theresa Singer

Sportehrengabe:
Amira Ott, Anja Kempfner,
Anna Springer, Fabian Platzgummer,
Florian Zimmermann,
Sabine Mayrhofer-Gritsch,
Selina Danler, Thomas Krestan,
Tobias Schlappack

AKTUELLES

Auf dem Weg zur fahrradfreundlichen Gemeinde

Um Völs radfreundlicher zu machen, hat die Gemeinde den partizipativen Prozess PRO-BYKE gestartet. Dabei wird die Gemeinde von Klimabündnis Tirol begleitet und unterstützt, konkrete Maßnahmen für den Radverkehr umzusetzen. Der Startschuss erfolgte Mitte Oktober mit einer Radtour durch die Gemeinde.

Zum Einkaufen, in die Schule oder zur Arbeit: Das Fahrrad ist ein besonders umweltfreundliches und gesundes Alltagsverkehrsmittel und eignet sich hervorragend für kurze Strecken im Ort. Damit in Völs zukünftig noch mehr Alltagswege mit dem Fahrrad zurückgelegt werden, durchläuft die Gemeinde den mehrmonatigen PRO-BYKE Prozess: Nach einem Vorgespräch und der Erhebung des Status-Quo erfolgte Mitte Oktober eine Radtour durch die Gemeinde. Gemeinsam mit einem Radteam, bestehend aus Vertreter:innen von Politik und Verwaltung sowie von Alltagsradfahrer:innen wurden wichtige Verbindungen, Problemstellen und Radinfrastruktur in der Gemeinde erhoben. Im nächsten Schritt werden die Ergebnisse in zwei Maßnahmenworkshops zusammengetragen und passende Maßnahmen erarbeitet. Das Ergebnis des Prozesses wird ein gemeinsam erstellter Fahrplan mit passgenauen Maßnahmen



zur Verbesserung des Radverkehrs sein. „Durch Maßnahmen zur Verbesserung des Alltagsradverkehrs kann relativ kostengünstig viel erreicht werden: sichere Straßen, weniger Verkehrsbelastung und mehr Bewegung im Alltag. Natürlich wird durch den Umstieg aufs Rad auch ein Beitrag zum Klimaschutz geleistet“, so David Mittelholz vom Klimabündnis Tirol.

FAHRRADKLIMATEST FÜR VÖLS

Wie zufrieden sind die Bürgerinnen und Bürger von Völs mit den Bedingungen

für den Radverkehr in der Gemeinde? Um dies zu beantworten, wurde ein Fahrradclimatest entwickelt. Der Fahrradclimatest kann online unter <https://forms.office.com/e/7CpTkzVnHs> ausgefüllt werden. Machen Sie mit – wir freuen uns über Ihr Feedback!

Die Umsetzung der Radberatungen wird vom Land Tirol gefördert und von Klimabündnis Tirol durchgeführt. Die PRO-BYKE Radberatungen wurden im Rahmen des gleichnamigen EU-Interreg Projekts entwickelt.

Erste geförderte PV-Balkonanlage in Völs

Es handelt sich um eine größere „PV-Balkonanlage“ mit 4 Modulen mit insgesamt 800 Watt Spitzenleistung. Bei einem Tagesertrag von bis zu 1700 Wh (Wattstunden) kann zusätzlich zu dem Stand-by-Verbrauch auch ein Waschmaschinenangang mit ca. 600 bis 900 Wh durch die PV-Anlage abgedeckt werden. Mit dieser Anlage wurden im September 2023 insgesamt 41.000 Wh produziert (zum Vergleich ein Kühlschrank benötigt zwischen 10.000 und 30.000 Wh pro Monat).

Durch den geschickten Einsatz von Elektrogeräten (z.B. Waschmaschine am Tag in Betrieb nehmen) kann ein hoher Eigenverbrauch des erzeugten PV-Stroms erzielt werden und somit die Stromrechnung reduziert werden. Ein



Einspeisevertrag ist bei Balkon-PV-Anlagen wegen des hohen Eigenverbrauchs nicht notwendig.

Für solche Kleinst-PV-Anlagen bedarf es nur eine Information an den Netzbetreiber und an die Gemeinde und keiner Bewilligung. Abhängig von der Wohn-

situation (Miete, Eigentum) und der Befestigungsmöglichkeit der PV-Anlage ist das Einverständnis der (Mit-)Eigentümer erforderlich.

Manche Stromlieferanten oder Fachhändler bieten auch fixfertige selbstmontierbare Bausätze an, die ohne Bohren und ohne Fachkenntnisse befestigt werden können.

Die Gemeinde Völs fördert solche Anlagen mit einmalig EUR 100,- (Voraussetzung CE/Konformitätserklärung, Rechnung). Die Förderrichtlinien finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Völs.

*Markus Einkemmer
Obmann Ausschuss für Umwelt,
Natur, Energie und Klima*

TIROLER KINDERBILDUNGS- UND KINDERBETREUUNGSGESETZ

Informationen zum verpflichtenden Kindergartenbesuch

Seit Herbst 2010 besteht für 5jährige Kinder der verpflichtende Kindergartenbesuch (Kinder im Jahr vor dem Eintritt der Schulpflicht, d.h. Kinder die zwischen dem 01.09.2018 und 31.08.2019 geboren wurden). Dies ist im § 26 des Tiroler Kinderbildungs- und Kinderbetreuungsgesetzes festgehalten.

KINDERGARTENPFLICHT

Die Besuchspflicht besteht im Ausmaß von 20 Stunden an mindestens vier Werktagen pro Woche. Ausgenommen sind die kindergartenfreien Tage und Ferien (§26 Abs. 2 TKKG 2022).

AUSNAHMEN KINDERGARTENPFLICHT

Die Bezirkshauptmannschaft kann aufgrund einer Anzeige der Eltern, Kindervon der Besuchspflicht ausnehmen, wenn

- ihnen aus medizinischen Gründen, aufgrund eines besonderen sonderpädagogischen Förderbedarfs, aufgrund schwieriger Wegverhältnisse oder aufgrund der Entfernung zwischen ihrem Wohnort und der nächstgelegenen Kindergartengruppe der Besuch nicht zugemutet werden kann,
- sie vorzeitig die Schule besuchen,
- sie einen Praxiskindergarten im Sinne des § 1 Abs. 2 lit. a Kinderbetreuungsgesetz besuchen,
- sie eine sonstige Kinderbetreuungsgruppe besuchen und sichergestellt ist, dass die Bildungsaufgaben im

Sinn des § 5 Abs. 1 und 2 dort entsprechend wahrgenommen werden, e) sie häuslich erzogen oder im Rahmen einer Tagesbetreuung betreut werden und die Eltern schriftlich erklären, dass die Erfüllung der Bildungsaufgaben sowie die Werteerziehung gewährleistet sind und die Kinder keiner Förderung in der Bildungssprache Deutsch bedürfen.

Die Frist für diese Anzeige, die die Eltern bei der Gemeinde einbringen und in weiterer Folge an die Bezirkshauptmannschaft weitergeleitet wird, läuft bis Ende Februar.

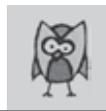
Sollte Ihr Kind noch keine Kinderbetreuungseinrichtung besuchen, wenden Sie sich bitte bis spätestens 23.02.2024 an die Marktgemeinde Völs.

Erziehungsberechtigte, deren Kinder bereits einen Völser Kindergarten besuchen, müssen nichts unternehmen, sondern erhalten alle weiteren Informationen über Ihre Kinderbetreuungseinrichtung.

Von 8.00–12.00 Uhr steht Ihnen unsere Kinderbetreuungs koordinatorin Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich unter der Telefonnummer 0664 / 101 82 92 oder d.seebacher@voels.gv.at für allfällige Rückfragen zur Verfügung.

BÜCHEREI

Neues aus der Bücherei



Emma und Paul kommen zu Besuch! Am **12. Dezember 2023** um 16:30 Uhr sind alle 2- bis 4-jährigen Kinder herzlich eingeladen, zusammen mit den Beiden und ihrem Schäfchen einen spannenden Nachmittag zu erleben. Gemeinsam werden wir auf Entdeckungstour gehen und aufregende Abenteuer erleben.

Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat treffen sich kleine Leseratten und Bücherwürmer um 16:30 Uhr zum **AbenteuerLesen**. Spannende und lustige Geschichten erwarten unsere kleinen Gäste. Die nächsten Termine sind:

- **05. Dezember 2023**
- **19. Dezember 2023**
- **16. Jänner 2024**

In den Weihnachtsferien bleibt die Bücherei von **24. Dezember 2023 bis 1. Jänner 2024 geschlossen**.

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr und freuen uns, Sie ab 02. Jänner 2024 wieder bei uns in der Bücherei begrüßen zu dürfen!

Das Büchereiteam

Kindergarten- Anmeldung für den Kindergarten „Waldknöpfe“



**FÜR DAS KINDER-
BETREUUNGSJAHR 2024/2025
15. BIS 26. JÄNNER 2024**

Die Einschreibung findet im Büro der Kinderbetreuungs koordinatorin Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich im KiM Völs West statt!

Zur Anmeldung muss im Vorfeld ein Termin vereinbart werden (Kontakt-daten siehe Zusatz-Information)!

Zur Anmeldung mitzubringen sind:

- Geburtsurkunde des Kindes, das angemeldet wird

Zur Beachtung:

Für die Aufnahme in den Ganztageskindergarten ist laut Kinderbetreuungsgesetz der **Nachweis der Berufstätigkeit** bzw. der **Nachweis der Arbeitssuche** beider Elternteile notwendig. Außerdem muss das Kind in Völs mit Hauptwohnsitz gemeldet sein.

Es ist **nicht** notwendig, dass das Kind bei der Einschreibung dabei ist.

Aufgenommen werden:

- Verpflichtend alle Kinder, die am 31. August 2024 ihr fünftes Lebensjahr vollendet haben und im Folgejahr schulpflichtig werden.
- Jahrgänge 2019–2021 (Kinder, die bis zum 31. August 2024 das dritte Lebensjahr vollendet haben).

Sie werden rechtzeitig mittels Schreiben über die Kindergarten-Aufnahme informiert und zum Gespräch – gemeinsam mit Ihrem Kind – in den Kindergarten „Waldknöpfe“ eingeladen.

ZUSATZ-INFORMATION:

Das Kinderbetreuungs-jahr beginnt am 01. September 2024 und endet am 31. August 2025.

Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich steht Ihnen von Montag-Freitag von 08.00–12.00 Uhr (Telefonnummer +43 664 / 101 82 92 oder d.seebacher@voels.gv.at) für allfällige Rückfragen und zur Terminvereinbarung zur Verfügung.

Die

GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

pflege | haushalt | kulinarik

informieren

Tel. Nr. Verwaltung 0512/30 26 55 | Wir stehen Montag bis Donnerstag von 08:30 bis 13:30 Uhr, am Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr und am Nachmittag nach telefonischer Vereinbarung gerne zu Ihrer Verfügung.

Liebe Völserinnen und Völser!

STATIONÄRE PFLEGE

Wir können und dürfen ein sehr erfolgreiches Resümee in diesem Jahr ziehen, und möchten in ein positives Jahr 2024 starten. Die Gesundheitsdienste Völs wünscht auch jede:n einen guten Start mit Träumen und Chancen im Jahr 2024.

30 JAHRE JUBILÄUM DER GESUNDHEITSDIENSTE VÖLS

Danke An alle Heimbewohner und Gäste die unsere Jubiläumsfeier besuchten. Ein besonderes DANKESCHÖN gilt aber unserem tatkräftigen Personal, das beim Fest vor und hinter den Kulissen gearbeitet hat. Ohne Eure Bereitschaft wäre so eine Veranstaltung nicht durchführbar. DANKE nochmals!

BETREUTES WOHNEN

Nach einem wunderbaren Weihnachtsmarkt im Garten der Gesundheitsdienste Völs, mit einer schönen Nikolausfeier und dem stimmungsvollen Adventsingens freuen wir uns jetzt auf ein fröhliches Weihnachtsfest mit unseren Bewohner:Innen.

Wir werden, wie es schon Tradition im Betreuten Wohnen geworden ist, mit einem Dankesgebet und vielen Erinnerungen, die wir über das Jahr sammeln durften, das Jahr gemeinsam ausklingen lassen und wünschen allen besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024.

DGKP - Dienstleistungskordinatorin
Claudia Kolp

GEBURTSTAGE IM DEZEMBER

Wir wünschen
Frau Anna Tratter
und Frau Josefa Ritsch

ALLES GUTE
ZUM GEBURTSTAG!



Der

SOZIAL SPRENGELVÖLS

beratung | bildung | ehrenamt

informiert

6176 Völs, Bahnhofstraße 19 (im Haus der Gesundheitsdienste Völs)
Tel.: 0512 / 30 47 76; Danja Sapper · E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@spv.tirol
Gerne können Sie uns auch unter der Tel.-Nr. 0664 / 178 70 63 eine Nachricht hinterlassen.
Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8:30-11:30 Uhr und nach Vereinbarung

Beratungsangebote

KOSTENLOSE ERSTBERATUNG IN RECHTSANGELEGENHEITEN

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten mit Dr. Stefan Kornberger, findet am Freitag, den **15. Dezember 2023** in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, in der Zeit von 16:00-18:00 Uhr statt. (Keine Voranmeldung notwendig!)

ERNÄHRUNGS- UND DIÄTBERATUNG

Die Ernährungs- und Diätberatungen finden nach telefonischer Voranmeldung statt. Anmeldungen dazu werden gerne während unserer Bürozeiten entgegengenommen.



Bildungsangebote

VORTRÄGE „GESUNDHEIT AKTUELL“

In Kooperation mit dem Ausbildungszentrum West und dem Haus der Gesundheitsdienste veranstalten wir Vorträge zu Themen wie Gesundheit, Prävention, Pflege und Medizin. Die Vorträge finden jeden zweiten Monat, jeweils am dritten Donnerstag um 19:00 Uhr im Haus der Gesundheitsdienste statt. Die Vorträge sind kostenlos!

Nächster Vortrag:

„Manchmal kann ich einfach nicht mehr“ – Erholungstipps für pflegende Angehörige am Do., 18. Jänner 2024 um 19 Uhr.

Ehrenamt – „Freiwillig für Völs“

Sie möchten sich ehrenamtlich engagieren, wissen aber noch nicht genau, was für Sie das Richtige ist? Dann kommen Sie zu uns, wir informieren Sie gerne in einem unverbindlichen, persönlichen Gespräch über unser derzeitiges Angebot.

Sozialfonds

Der Sozialfonds dient zur Unterstützung hilfsbedürftiger Völs*innen. Finanziert wird der Fonds aus Spenden und Sozialeinnahmen (private Spender, Firmen und Vereine, Osterbasar, Kranzablöse und Spenden anstatt Geschenke, ...) Mit der Spende kann vor Ort notleidenden

Familien und Einzelpersonen sowie älteren, einsamen oder kranken Menschen geholfen werden. Jeder Antrag an den Fonds wird vom Vorstand des Sprengels sorgfältig geprüft.

Es fallen keine Verwaltungskosten an, somit kommt die gesamte Spende beim Betroffenen an. Gerne kann die Spende auch für einen bestimmten Zweck (z.B.: bedürftige Familien, Kinder/Jugendarbeit, Senioren, ...) gewidmet werden.

SPENDENkonto:

RB Tirol Mitte West –

IBAN:

AT06 3633 6000 0132 0969

Wir bedanken uns herzlich bei allen Spender*innen!

Dank für ehrenamtliches Engagement!

Freiwilliges Engagement ist eine wertvolle und wichtige Ergänzung in nahezu allen Bereichen des Zusammenlebens in der Marktgemeinde Völs. Das Interesse an freiwilligem Engagement ist hoch und mit „Freiwillig für Völs“ gibt es in der Marktgemeinde Völs eine eigenständige Serviceeinrichtung für interessierte Personen die keinem Verein oder sonstigen Einrichtungen angehören.

Über 10 Angebote ergänzen die vielseitigen schon vorhandenen und bestehenden Einrichtungen.

Und einmal im Jahr, so ist es bereits eine schöne Tradition, ladet die Marktgemeinde Völs zu einen Dankeschön-Fest ein. Erdacht und umgesetzt wurde das Fest vom Sozialsprengel. In diesem Jahr ging es am 3. November ab 17:00 Uhr in den Theatersaal Völs.

Für Leib und Wohl wurde bestens vorgesorgt. Nach einem guten Abendes-



sen folgte eine Sondervorstellung der Dorfbühne Völs. Alle waren sich einig, es war ein wunderschönes Fest, welches bei allen Gästen und Beteiligten noch in bester Erinnerung bleiben wird.

BM Peter Lobenwein, VizeBM Peter Ties, Obmann Alois Holjevac: „Ein Dankeschön an alle die der Einladung gefolgt sind, an Andrea Brandstätter und dem

„FREIWILLIG für VÖLS“

Ensemble der Dorfbühne Völs, der Ehrenamtskoordinatorin Danja Sapper und ihren Helfer*innen, sowie der Metzgerei Ganner für die gute Verpflegung.

Eine langjährige ehrenamtliche Mitarbeit ist keine Selbstverständlichkeit, deshalb bedanken wir uns herzlich für „25 Jahre Ehrenamt“ bei Waltraud Wieser und Helga Juen.“

VORTRAG GESUNDHEIT AKTUELL

Donnerstag, 16. November 2023, 19:00 Uhr, Thema: „Dann ticke ich mal anders! – Erfolgreiche Begegnungen mit Menschen mit Demenz“

„Bis zum Rand hin, war der Saal an diesem Abend gefüllt!“ Die Vortragende Frau Verena Friedrich, BSc, beleuchtete das Thema Demenz aus verschiedenen Blickwinkeln. Mit entsprechender Be-

treuung für die Betroffenen und deren Angehörigen gelingt es, die Stadien der Demenz besser anzunehmen, was einen wertvollen Gewinn an Lebensqualität bedeutet. Sie berichtete auch von gut umsetzbaren Anregungen und Alltagstipps, welche ohne großen Aufwand in den Tagesablauf eingebaut werden können. Alle Teilnehmer*innen waren sich einig: „Das Beachten von kleinen Dingen kann für große Wirkung im gemeinsamen Miteinander sorgen!“



KATHOLISCHE KIRCHE

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen



Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. Kanzlezeiten: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr

Nach allen Hl. Messen an den Adventsonntagen wird **Olivenöl aus dem Hl. Land** verkauft.

Sonntagsgottesdienste:

- **Jugendmesse**
jeden **Samstag** um 19 Uhr
- **Familiengottesdienst** jeden **Sonntag** um 10 Uhr mit Kinderprogramm
- **Gottesdienste mit Orgel und Gottesloblieder** jeden Sonntag 8.30

Roratessen im Advent:

☞ **Mittwoch und Freitag – 6.00 Uhr Pfarrkirche.** Im Anschluss sind Kinder und Jugendliche zum Frühstück im Pfarrhaus herzlich eingeladen!

Musikalische Gestaltung:

- 06.12. Schola Ötz
- 13.12. Vrauen Vokal Völs
- 15.12. Somesing anschließend Frühstück im Vereinshaus (Lederhosenrunde)
- 20.12. „Sänger“
- 22.12. Velle Vox

Freitag, 1.12.

15.00 Uhr letzte **Hl. Messe in der Blasiuskirche**

☞ **16.00 Uhr Adventkranzbinden** im Pfarrsaal

Samstag, 2.12. / Sonntag, 3.12.

☞ **Adventkranzsegnung** bei allen Gottesdiensten
19.00 Uhr - MMM, 8.30 Uhr - Orgel & 10.00 Uhr – Corazon

Fair Trade Verkauf nach der Vorabendmesse

Mittwoch, 6.12.

19.30 Uhr „In Advent einhorchn“ Wer gerne Adventlieder singt und adventliche Texte hört, ist herzlich eingeladen mitzutun.

Donnerstag, 7.12.

9.30 – 11.30 Uhr **Bibelrunde** im Pfarrsaal
20.00 Uhr Taufabend

Freitag, 8.12. – Hochfest der ohne Erbsünde empfangenen Jungfrau und Gottesmutter Maria

10.00 Uhr **Festgottesdienst** – Kirchenchor

Dienstag, 12.12.

19.00 Uhr feierliche Vesper – Alte Kirche zu **Hll. Jodok und Lucia – Patrozinium der Alten Kirche**

Mittwoch, 13.12.

☞ 18.00 Uhr **3. Sternsingerprobe** in der Pfarrkirche

Samstag, 16.12.

18.00 Uhr **Adventwanderung** auf den Blasiusberg mit der Musikkapelle
19.00 Uhr Vorabendmesse

3. Adventsonntag, 17.12.

Sammlung für Schwester und Bruder in Not bei allen Gottesdiensten

☞ **18.00 Uhr Abendmesse – Pfadfinder bringen das Friedenslicht**

Dienstag, 19.12.

19.00 Uhr **Bußgottesdienst – Das Leben überdenken**

Freitag, 22.12.

☞ 17.00 Uhr **Einstimmung auf die Weihnachtszeit für JuMi, Kinder, Kinder- und Jugendchor** mit Eltern im Pfarrgarten

Sonntag, 24.12. – Heiliger Abend

6.00 Uhr **Goldenes Rorate**

10.00 Uhr **Familiengottesdienst**

☞ **15.30 Uhr Krippenspiel** der evangelischen Gemeinde

☞ **17.00 Uhr Kinderweihnachtsandacht** (Kinderchor)

23.00 Uhr **Christmette** – Orgel

Montag, 25.12. –

Hochfest der Geburt des Herrn

8.30 Uhr **Hirtenmesse**

☞ 10.00 Uhr **Familiengottesdienst** (Kinderchor)

19.00 Uhr **Weihnachtshochamt** (Kirchenchor)

Dienstag, 26.12. – Stephanitag

8.30 Uhr Hl. Messe in Afling

10.00 Uhr Hl. Messe in der **Blasiuskirche**
20.00 Uhr Kirchenkonzert in der Pfarrk.

MITTWOCH, 27.12.

19.00 Uhr Hl. Messe mit **Segnung des Johannisweines**

Donnerstag, 28.12.

19.00 Uhr **Krippenandacht**

Sonntag, 31.12. –

Fest der Hl. Familie & Silvester

EVANGELISCHE KREUZKIRCHE

Gottesdienste im November 2023

Sonntag, 3.12. – 9 Uhr

1. Advent

Evangelium Matthäus 21,1–11

Im Anschluss: Adventfeier

Sonntag, 24.12. – 15.30 Uhr

Familienweihnacht mit Krippenspiel

Achtung: Aus Platzgründen in der Emmauskirche!

Evangelium Lukas 2,1–20

Montag, 25.12. – 9 Uhr

1. Weihnachtsfeiertag

Evangelium Johannes 1,1–5.9–14(16–18)

Sonntag, 31.12. – 18.30 Uhr

Altjahresabend

Evangelium Matthäus 13,24–30

WEITERE TERMINE**Sonntag, 17.12., 10 Uhr, Emmauskirche**

Es singt der Chor der Evangelischen Pfarrgemeinde Innsbruck-Christuskirche um 10 Uhr in der Messe der Emmauskirche und präsentiert die Weihnachtsmesse „Als Licht in die Welt Welt“. In der Kreuzkirche findet an diesem Sonntag kein eigener Gottesdienst statt – wir sind alle zu Gast bei den Nachbarn.

Freitag, 22.12., 19.30 Uhr, Kreuzkirche

Vorweihnachtliche Lesung von Eva Maria Gintsberg, musikalisch begleitet von Stefan Manges (Akkordeon), Katharina Schwärzer (Geige) und dem Jugendchor Völs. Veranstalter: Kulturkreis Völs.

KIRCHENKAFFEE

Im Anschluss an die Sonntagsgottesdienste im Clubraum der Kreuzkirche.

GEBETSKREIS

Jeden Donnerstag (außer in den Weihnachtsferien) um 17.30 Uhr im Clubraum der Kreuzkirche.

Aktuelles und Wissenswertes über unsere Pfarrgemeinde finden Sie auf unserer Homepage www.innsbruck-christuskirche.at

keine Hl. Messe um 8.30 Uhr

☞ 10.00 Uhr Familiengottesdienst

17.00 Uhr **Jahresschlussgottesdienst** (Kirchenchor) – Pfarrkirche

Montag, 1.1.2024 – Hochfest der Gottesmutter Maria

8.30 Uhr Hl. Messe

19.00 Uhr **Festgottesdienst** (Cantilena T.)

ZUM NACHDENKEN

Liebe ist kein Solo.
Liebe ist ein Duett.
Schwindet sie bei einem,
verstummt das Lied.

Albert von Chamisso

EMMAUSSTUBE

Törggelen in der Emmausstube Emmausstube



Bei Köstlichkeiten, wie selbstgebackenen Krapfen aus der Küche von Frau Waldtraud Florineth, Kastanien, Obst u.a. Leckereien sowie einer zünftigen Musik, vorgetragen von unserem Musikanten Franz Webhofer erlebte wir alle einen unterhaltsamen Herbstnachmittag. Ein besonderer Dank gilt hier unseren zwei „Kastanienbratern“ Raimund und Sepp.

Allen, die zu diesen schönen Stunden beigetragen haben, sei ein herzliches Dankeschön gesagt.

Bei dieser Gelegenheit dürfen wir wieder alle SeniorenInnen herzlich zu unseren Nachmittagen jeweils am Montag von 14-17 Uhr herzlich einladen.

Christa Vantsch mit ihrem Team



Das Team der Vinzenzgemeinschaft Völs wünscht allen Völserinnen und Völsern ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches und glückliches neues Jahr.

Unser Dank geht an alle Organisationen, Vereine, Firmen und Privatpersonen, die uns im zu Ende gehenden Jahr finanziell unterstützt haben.

Eine besonders originelle Idee, Spenden für einen guten Zweck zu sammeln, hatten die drei Mitschüler, David Gutjahr, Philipp Rangger und Matthias Mair.

Sie organisierten zu Gunsten von Vinzenzgemeinschaft und dem Verein „Freunde schenken Freude“ ein Schüler-Fußball-Turnier. Die Schülerinnen und Schüler waren mit Eifer dabei und gaben bei vollem Einsatz ihr Bestes.

Das Turnier war mit Unterstützung der Direktion und dem Lehrkörper bestens vorbereitet und hat auch, dank der vielen gespendeten Kuchen der Eltern, einen großen Erfolg eingefahren.

Den Reinerlös dürfen sich die beiden Vereine teilen.

Ein herzliches Dankeschön für diese schöne Geste der Schüler. Vinzenzgemeinschaft und Verein „Freunde schenken Freude“

ÄRZTLICHER SONN - UND FEIERTAGSDIENST VÖLS, MUTTERS UND NATTERS

2./3. Dezember

DR. STEFAN NEUNER

Bahnhofstraße 38 A
Notordination 9-10 und von 17-18 Uhr
Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 2

8./9./10. DEZEMBER

DR. WALTER BERNWICK

Natters, Feldweg 2
Notordination von 10-11 Uhr
Tel. 0512/54 65 11

16./17. DEZEMBER

DR. KATJA KRALER

Peter-Siegmair-Str. 11
Notordination von 10-12 Uhr
Tel. 0512/30 33 76

23. Dezember

DR. KATJA KRALER

24. Dezember

DR. STEFAN NEUNER

25./26. DEZEMBER

DR. WALTER BERNWICK

30./31. Dezember

DR. CLEMENS OFFER

Mutters, Dorfstraße 80,
Tel. 0512/31 97 85

1. Jänner

DR. CLEMENS OFFER

NACHT-, SAMSTAGS- UND SONNTAGSDIENST

CYTA-APOTHEKE:

Freitag, 1. Dezember
Montag, 11. Dezember
Donnerstag, 21. Dezember
Sonntag, 31. Dezember

ST.-BLASIUS-APOTHEKE:

Mittwoch, 6. Dezember
Samstag, 16. Dezember
Dienstag, 26. Dezember



A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664 / 223 15 53

TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.
VOLKER A. BÜCHELE

Mag. Pharm. Adelheid Knitel

6176 Völs · Aflingerstraße 7
Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25
blasius.apo@aon.at
www.blasius-apotheke.at



WIRTSCHAFT

Neues Ruetz Bäckerei-Café am Cyta Areal!

Um am Sonntag ofenwarme Brotspezialitäten frisch für den Brunch zu besorgen, zur Stärkung nach der wöchentlichen Einkaufstour oder auf ein gemütliches Kaffeekränzchen mit der Freundin – wo geht man da hin? Zum neuen, vergrößerten Ruetz Bäckerei-Café am Cyta-Areal in Völs!

Die neu umgebaute, erweiterte Location punktet mit einem großzügigen Raumerlebnis, tollem Kinderspielbereich und einem großen, sonnigen Gastgarten sowie einer Sonnenterrasse. Raumgestaltung und Interieur vermitteln moderne Offenheit und durch die edlen Holzelemente ein wohliges Gefühl von Natur. Sie erzeugen eine freundliche, gemütliche Atmosphäre, die zum Verweilen einlädt.

Kulinarische Schmankerln kann man schließlich nur so richtig genießen, wenn man sich auch wohlfühlt – und das tut man hier! Der einzigartige Duft von frischem Brot und Gebäck, gedämpftes Plaudern der Gäste erfüllt den lichtdurchfluteten Raum, gemütlich lehnt man sich zurück und genießt den Ausblick auf die umliegende Bergwelt... mmmh, das ist stimmig, das ist geschmackvoll! Guter Geschmack ist beim Bäcker Ruetz nämlich ein Ge-



V.l.n.r.: Norbert Fagschlunger (Geschäftsleitung Ruetz), Jasmina Softic (Filialleitung Ruetz), Erich Pechlaner (Geschäftsführung CYTA), Tanja Klocker (Centermanagement Immobilien CYTA), Peter Lobenwein (Bürgermeister Völs), Benedikt Ruetz (Verkaufsleitung Ruetz)

samt-konzept, das über die Backstube hinaus gelebt wird.

BROT-DRIVE-IN

„Unsere Kunden können, ohne ihr Fahrzeug zu verlassen, bequem und einfach beim Bäcker Ruetz am Cyta Areal einkaufen. Speziell für Mütter und Väter wird hier die Möglichkeit zum Einkauf ohne Stress geboten. Die Kinder müs-

sen weder im Auto warten noch ein- und ausgepackt werden“, fasst Bäckermeister Christian Ruetz zusammen.

TÄGLICH GEÖFFNET!

Das neue Ruetz Bäckerei-Café ist Montag bis Samstag von 06:30–19:00 Uhr und am Sonntag von 06:30–17:00 Uhr für Sie geöffnet.

AKTUELLES

Neophyten

Neophyten („Neu-Pflanzen“) sind nicht-heimische Pflanzenarten. Invasive Neophyten breiten sich rasch aus, verdrängen heimische Pflanzen und können dabei große Schäden im Ökosystem anrichten.

Zu den Neophyten gehören u.a. der Japanische Staudenknöterich (*Fallopia japonica*), der Sachalin-Staudenknöterich (*Fallopia sachalinensis*) und der Bastard-Staudenknöterich (*Fallopia x bohemica*).

Herkunft: Die Verbreitung der Fallopia-Sippen nach Österreich ist eng mit der Geschichte des internationalen Handels und der Gartenkultur verbunden. Der Japanische Staudenknöterich wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts von Botanikern

und Gärtnern als exotische Zierpflanze nach Europa gebracht. Als Gartenpflanze wurde er zunächst in Botanischen Gärten und privaten Sammlungen kultiviert. Im Laufe der Zeit geriet der Japanische Staudenknöterich außer Kontrolle und entwich aus den Gärten in die freie Natur.

Problematik: Diese Staudenknöterich-Sippen verdrängen einheimische Pflanzen, verursachen Schäden an Gebäuden und Uferbefestigungen. Unter den in Tirol vorkommenden Neophyten haben sie den stärksten Effekt der Verdrängung. Die Blütezeit dieser Pflanzen reicht von Ende Juli bis September. Sie besitzen eine enorme Regenerationskraft, daher gestaltet sich die Kontrolle und Entfernung großer, etablierter Be-

stände sehr aufwändig und ist oft nicht vollständig machbar. Die effizienteste Methode ist das Ausgraben der Pflanzen. Alternativ kann die Population durch wiederholtes Mähen geschwächt werden, beginnend im April sollte sechs bis acht Mal pro Jahr über mehrere Jahre gemäht werden.

Naturschutz: Heute stellen diese Fallopia-Sippen in Österreich und vielen anderen Ländern eine ernsthafte ökologische Bedrohung dar. Ihre Fähigkeit, einheimische Pflanzenarten zu verdrängen und natürliche Ökosysteme zu destabilisieren, erfordert eine konzertierte Anstrengung, um ihre Ausbreitung zu kontrollieren und ihre negativen Auswirkungen zu minimieren.

PENSIONISTENVERBAND / ORTSGRUPPE VÖLS

Ausflug – Serfaus-Fiss-Ladis



Unser heuriger Oktoberausflug führt uns mit dem vollbesetzten Bus ins „Obere Gericht“ nach Ried, von dort hinauf nach Serfaus (1.429m). Vom Parkplatz wurde die Fahrt mit der U-Bahn in das Dorf und bis zur Endstation der Komperdellbahn fortgesetzt. Nach dem einstündigen Aufenthalt mit Dorfbesichtigung, dann Weiterfahrt nach Fiss zum Heimatmuseum „s'Paules & Seppls Haus“. In diesem Bauernhaus aus dem 14. Jahrhundert lebten ständig bis zu 20 Personen aus zwei nicht verwandten Familien, die Pales und die Pregenzer. Sie lebten alle unter einem Dach jedoch mit getrennten Räumlichkeiten wie Schlafkammer, Küche, Stuben, Lagerräume usw. Im Untergeschoß waren die getrennten Ställe, wo das Vieh untergebracht war.

Zu sehen waren die alten Geräte und Werkzeuge, die in der Landwirtschaft verwendet wurden. Auch das Brauchtum, das Blochziehen, wurde mit den bekannten Figuren dargestellt. Die Fam. Pale ist 1963 und die Fam. Pregenzer 1983 ausgezogen. Seither ist alles noch im Urzustand im Heimatmuseum zu sehen. Im Anschluss Mittagessen im Restaurant „Connys Stüberle“ im Kulturhaus. Erholt und gestärkt, Weiterfahrt



nach Ladis wo von weitem die Burg Laudegg zu sehen war. Sie ist derzeit in Privatbesitz, gelegentlich werden auch Führungen angeboten – am heutigen Tage war der Zugang gesperrt.

Ein Rundgang bei herrlichen Herbstwetter um den Burgsee, mit Einkehr in den verschiedenen Lokalitäten am See und

in der Umgebung, war ein Wohlbehagen. Als die Schatten allmählich länger wurden, traten wir am späten Nachmittag die Heimreise an.

Für den finanziellen Beitrag von DDr. Erwin Niederwieser sei herzlichst gedankt.

Herbstfest!

Auf zu „*inse'n g'miatlich'n Herbstfescht!*“ hieß es an diesem schönen Herbsttag am 4. November.

Die Fahrt ging mit zwei vollbesetzten Bussen nach Schwaz, wo sich die Mitglieder unserer Ortsgruppe im großen Saal im Gasthof Silberberg (Tennis Halle) einfanden. Nach der Begrüßung und den einführenden Worten unserer Obfrau Maria Niederwieser wurde das Festmenü (Gerstlsuppe, anschließend Geselchtes, Schweinsbraten mit Kraut, Knödeln und Kartoffeln) serviert.

Zur guten Verdauung der sehr schmackhaft zubereiteten Speisen wurde später auch ein Schnapsler angeboten. Später gabs dann „Kiachln“ mit „**Grantenmarmelade**“, weiters Trauben und Nüsse als Naschwerk. Für die musikalische Unterhaltung sorgte das Duo „Andi & Thomas“ die so richtig aufspielten und mit ihren



musikalischen Darbietungen, die Stimmung auf den Höhepunkt brachte. Vor Einbruch der Dunkelheit nahm der ver-

gnügliche Nachmittag leider allzu früh sein Ende. Es war ein schönes und vor allem ein sehr unterhaltsames Herbstfest!

MITTELSCHULE VÖLS

Unsere Schule im Ort!



Natopia-Dokumentation im Metropol-Kino: SOKO GARTENSCHLÄFER

Die Klasse 2c besuchte das Innsbruck Nature Film Festival im Metropol-Kino. Mit diesem Festival soll das Umweltbewusstsein sowie nachhaltiges Verhalten gefördert werden.



Die Klasse sah den Film SOKO GARTENSCHLÄFER. Dieser machte auf den Rückgang der Gartenschläfer-Population in ganz Europa aufmerksam. Forscher:innen forschten in den vergangenen 2-3 Jahren auf unterschiedlichste Weise nach den Ursachen dafür:

- Untersuchung der Nahrung der Tiere (Insekten, Schnecken, ...)
- Untersuchung der Todesursachen (Pestizide, v.a. Insektizide, Katzen, Eulen, ...)
- Ortung der Tiere mit Sender um ihre Häuse (steinige, totholzige Lebensräume)
- Pflege verletzter Tiere
- Bestandszählungen

Am Schluss durften die Kinder Fragen stellen und Sie beteiligten sich mit interessanten Fragen:

Tobias (2c): „Ist das nicht Tierquälerei,

wenn Gartenschläfer sechs Wochen lang einen Sender um ihren Hals tragen müssen?“

A: „Ja, aber nur so kann man zu neuen Ergebnissen kommen - so funktioniert Forschung und es wird versucht, möglichst kein Tierleid zu verursachen.“

Vanessa (2c): „Wie kann man die Männchen der Gartenschläfer von den Weibchen unterscheiden?“

A: „Wie bei Meerschweinchen: bei den Männchen ist der Abstand zwischen Urinauslass und Anus wegen der Hoden größer.“

Jakob (2c): „Gibt es Pestizide gegen Ratten, die dem Gartenschläfer nichts tun?“

A: „Nein, beide Spezies sind Nagetiere und sich sehr ähnlich. Aber man versucht mittels neuen Kanaldeckeln und der Vermeidung von essbarem Müll auf dem Boden den Ratten auch ohne Pestizide Herr zu werden.“

Im Fach SOZIALES LERNEN wird das Forschungsprojekt im Klassenverband noch einmal aufgearbeitet und besprochen. Kinder und Lehrpersonen genossen den interessanten Vormittag als Abwechslung zum Schulunterricht sehr.

Taschen bedrucken im Werkunterricht der 3. Klassen

Taschen - Taschen - Taschen ... bedruckt mit Herzen, Blümchen, nach Lust und Laune...

Hauptsache ist, die praktischen selbstgestalteten Baumwolltaschen werden in Zukunft möglichst oft in die Welt hinausgetragen und helfen so, die Einkäufe



umweltfreundlich heimzubringen! Wir tragen also auf bunte Weise zum Umweltschutz bei.

Erfolgreiches Benefiz-Fußballturnier der Mittelschule Völs

Im Juni organisierten unser Schulsprecher David Gutjahr sowie Mathias Mair, Philipp Rangger und Tobias Zöschg ein beeindruckendes Benefiz-Fußballturnier. Ihr Hauptziel war, mit dem Erlös die Vinzenzgemeinschaft Völs und den Verein „Freunde schenken Freude“ finanziell zu unterstützen, da sie ihrerseits stets Schüler und Schülerinnen



CK **konzeptkeramik**

Büro: Otto-Kubik-Weg 6
6176 Völs
Lager: Dorfstraße 2
6175 Kematen

Rainer Hutter 0664 / 846 4326

E-mail: office@konzept-keramik.at
www.konzept-keramik.at

Ofenbau

Malerei Posch OG
verlässlich - sauber - kreativ

6176 Völs
Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at





unserer Schule die Teilnahme an diversen Projektwochen ermöglichen. Überaus motivierte Teams aus allen Klassen der Mittelschule Völs nahmen an diesem spannenden Wettkampf teil.

Die SchülerInnen zeigten bemerkenswerte Entschlossenheit und Teamarbeit bei der Planung und Durchführung des Turniers. Der Sportplatz Völs bot die perfekte Kulisse für das Event. Die zahlreich anwesenden Zuschauer waren begeistert und die SpielerInnen überraschten mit ihrem fußballerischen Geschick.

Zusätzlich zu den Spielen wurde viel Kulinarisches geboten. Herzlichen Dank an die Eltern für ihre Kuchenspenden, an aktive und ehemalige LehrerInnen sowie allen freiwilligen Helfern und Spendern. Dank ihrer großzügigen finanziellen Unterstützung konnten im Rahmen des Turniers € 2.300,- gesammelt werden. Der tolle Betrag wurde inzwischen an Obfrau Sylvia Neumair von der Vinzenzgemeinschaft und Frau Jasmina Auer von „Freunde schenken Freude“ übergeben.

Dieses Benefiz-Fußballturnier ist ein beeindruckendes Beispiel für das soziale Engagement und die Zusammenarbeit unserer Schulgemeinschaft.

Saisonaufakt mit einem Testspiel

Die Schülerliga Mannschaften starteten mit einem Testspiel gegen die MS Inzing in die Saison. Während die B-Mannschaft einen tollen Sieg einfahren konnte, musste sich die A-Mannschaft unseren Inzinger Rivalen leider geschlagen geben. Danke an unsere „Partnerschule“ MS Inzing für das Testspiel - gerne wieder!



Sportunterricht der etwas anderen Art... Ranggl und Ringen

Am Programm standen:

- Aufwärmen/Mobilisieren (Schultergelenke, Sprunggelenke, Nacken)
- Rolle vorwärts
- Sprungrolle
- Judorolle
- Zweikampfübungen
- Schulterwurf
- Diverse andere Techniken
- Sumo-Wettkampf

Alle Kinder haben wirklich viel Freude am Turnunterricht, da sie hier ihr Verlangen sich zu messen und auszutoben, ausleben können.

Kennenlerntag 1b

Einen Schultag der besonderen Art durften die Schülerinnen und Schüler der 1b am 7.11.2023 mit ihren Lehrerinnen Frau Gapp-Wohlfarter und Frau Pedevilla erleben.



Im Pfarrheim verbrachten sie bei Pfarrer Christoph und seinem Team einen unterhaltsamen Kennenlerntag, der die Klassengemeinschaft vertiefen und bestimmt nachhaltig stärken wird.

Zum Programm gehörten ein „Knotenspiel“, das sofort für gute Laune sorgte, verschiedene Gruppenarbeiten, zwischendurch Pausen im Freien und ein abschließendes Präsentieren der Schülerarbeiten im Sitzkreis.

Beim Entzünden von Teelichtern konnten alle noch einmal ihre Wünsche für die kommenden vier Jahre formulieren. Punkt zwölf Uhr wurden gemeinsam die Tische gedeckt und das köstliche Mittagessen serviert, das von dem freundlichen Team der Pfarre bereitet wurde. Die Stimmung war sehr sehr fröhlich und alle genossen dieses gemeinsame Essen sehr.

Ein riesengroßes Dankeschön gebührt Pfarrer Christoph, Sinto und Steffi, aber auch dem freundlichen Küchen- und Serviceteam!

Die Klasse 1a genießt die den Kennenlerntag eine Woche später. Wir werden berichten!

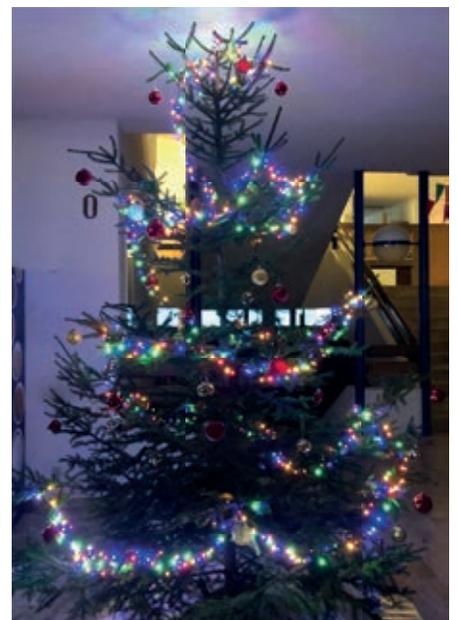
Die schönste Zeit des Jahres

Wenn es im Schulhaus hell leuchtet, die erste Kerze brennt, stimmungsvolle Musik ertönt, herrlich duftet und alle Augen strahlen, dann läuten wir die schönste Zeit des Jahres an.

In der Vorweihnachtszeit erstrahlt in unserer Aula ein wunderschöner Baum, den uns dankenswerterweise jedes Jahr unsere Gemeindebediensteten liefern.

Geschmückt wird dieser immer von unseren SchülerInnen. Bestaunt aber von allen Menschen, die in der Mittelschule sind und an dem Baum vorbeigehen. Sollten Sie einen abendlichen Spaziergang machen, werfen Sie gerne einen Blick auf unseren tollen Baum.

Wir versuchen in dieser besonderen Zeit einen Schritt langsamer zu gehen, um sie zu genießen. Dankbar sind wir für unsere Gemeinschaft, Gesundheit und den Frieden, in dem wir miteinander leben dürfen. Die Mittelschule Völs wünscht eine schöne Adventszeit!





**PERTLI
ZIMMEREI**

HOLZBAU

0664-400 92 86

DORFBÜHNE VÖLS

Generalversammlung



Am 25.10.2023 fand zum 47. Mal die Generalversammlung der Dorf Bühne Völs statt. Dabei trafen wir uns im Gasthof Altwirt in Kematen, um das vergangene Vereinsjahr Revue passieren zu lassen. Mit der Tradition die Bühne mit zwei Produktion zu bespielen, starteten wir im Frühjahr mit dem Stück „Polizei wache 007“. Zahlreiche Zuschauerinnen und Zuschauer konnten wir in unserer Polizeistation im Theatersaal Völs begrüßen.

Für das Herbststück „Wechseljahre“ konnten wir gleich fünf neue Spielerinnen und Spieler in unserem Verein willkommen heißen. Es freut uns, dass **Marion Schandor**, **Lena Thaler-Suitner**, **Mario Schlögl**, **Christoph Gsellmann** und **Jochen Reider** unsere Passion fürs Theaterspielen teilen und unser Team bereichern. Die Aufführungen waren so gut besucht, dass wir einige Theaterbegeisterte auf die nächste Saison vertrösten mussten.

Eine besondere Freude war es uns, bei der Generalversammlung Mitglieder für ihren langen Einsatz für die Dorf Bühne zu ehren. Alexander Alscher, Bezirksobmann des Tiroler Theaterverbandes, übergab **Florian Rangger** und **Jürgen Zehrer** das silberne Verdienstzeichen für 25 Jahre. Gleich drei Personen darf die Dorf Bühne Völs schon seit 40 Jahren in den Reihen und in wichtigen Positionen wissen. So erhielten Stefan Pokorny, **Marina Rangger-Kubik** und **Andrea Brandstätter** das goldene Verdienstzeichen.



Bei gutem Essen und vielen netten Anekdoten ließen wir den Abend schließlich ausklingen.

Im neuen Vereinsjahr freuen wir uns im Frühjahr mit einem neuen Stück wieder viele Theaterbegeisterte und Freunde zu begrüßen.

*Liebe Theaterfreunde, liebes Publikum,
die Dorf Bühne Völs bedankt sich
für eure Treue und wünscht eine schöne und
besinnliche Weihnachtszeit, sowie ein gutes,
vor allem gesundes Jahr 2024.*

*Wir freuen uns auf ein neues
Theaterjahr mit euch.*



Metzgerei Karl Singer

www.metzgerei-singer.at

0512/30 34 19

Vorbestellungen sind sehr erwünscht und können telefonisch unter **0512/ 30 34 19** oder schriftlich unter info@metzgerei-singer.at abgegeben werden.

Wir bitten um Vorbestellung bis spätestens 19.12.2023

**Unsere Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Samstag 7 Uhr bis 12:30 Uhr**

Da wir aus familiären Gründen unsere Geschäftsöffnungszeiten ändern mussten, möchten wir uns vielmals für das Verständnis und die Treue unserer Kunden bedanken!

Johanna hat sich sehr über die vielen Genesungswünsche gefreut!

WIR WÜNSCHEN ALLEN VÖLSERINNEN UND VÖLSERN FROHE UND BESINNLICHE WEIHNACHTEN, SOWIE VIEL GESUNDHEIT UND GLÜCK IM NEUEN JAHR!

GALA KONZERT
ORIGINAL TIROLER KAISERJÄGERMUSIK

8. DEZEMBER 2023 19:00 UHR
CONGRESS INNSBRUCK

MUSIKALISCHE LEITUNG: KAPELLEMEISTER MAG. NORBERT AMON
TICKETS BEI OETICKET.COM

Tickets ab sofort bei www.oeticket.com, bei allen Musikfachhändlern sowie an der Handkasse erhältlich.

Die Natur im Garten Plakettenverleihung 2023

Bereits zum 10. Mal wurden im Landhaus in Innsbruck Tiroler Gärtnerinnen und Gärtner mit der Natur im Garten-Plakette ausgezeichnet. Insgesamt 70 Gärten wurden im Oktober ausgezeichnet.

Naturgärten schaffen nicht nur einen Ort zum Erholen, sondern auch wertvollen Lebensraum für Pflanzen und Tiere. Schmetterlinge, Wildbienen, Igel und Vögel sind hier keine Seltenheit, da sie durch ein vielfältiges Pflanzenangebot, Nistplätze und Nützlingsunterkünfte gefördert werden. Dabei wird auf den Einsatz von Pestiziden, Kunstdünger und Torf verzichtet. Mit der Natur im Garten-

Plakette wird ein sichtbares Zeichen nach außen gesetzt – Hier wird für die Natur gegärtnert!

Auch aus der Gemeinde **Völs** waren bei der Verleihung am 21. Oktober 2023 im Landhaus in Innsbruck Preisträger mit dabei. **Brigitte Riemer** wurde im Rahmen der Feier von Landesrat René Zumtobel und Dr. Bettina Ellinger, Obfrau des Tiroler Bildungsforums, die Natur im Garten Plakette überreicht.

Bereits 41 Tiroler Gemeinden sind Teil der Initiative Natur im Garten. Auch sie gestalten ihren Grünraum naturnah und

verzichten ebenso auf Pestizide, Kunstdünger und Torf im öffentlichen Raum. In den letzten Jahren sind in diesen Gemeinden über 25.000 m² artenreiche Blumenwiesen entstanden.

Wissenswertes rund um den Naturgarten zum kostenlosen Download findet man auf der Homepage www.naturimgarten.tirol

Das Projekt Natur im Garten in Tirol ist eine Initiative des Tiroler Bildungsforums mit Unterstützung des Landes Tirol.



Foto: Victoria Hörtnagl

Im Bild von links nach rechts: Matthias Karadar MSc., Projektkoordinator Natur im Garten, Landesrat René Zumtobel, PreisträgerInnen und GemeindevertreterInnen, Dr. Bettina Ellinger, Obfrau des Tiroler Bildungsforums

Jungbauernball Völs

06. Jänner 2024

Blaike Völs / ab 20:30

trachtige Kleidung erwünscht
Einlass ab 16 J. / Disco ab 18 J.

VK 5€ / AK 7€

Die Pagger Baum

Freunde schenken Freude
kuchl zum

Fliesentennen Adventmarkt

am

09. Dezember 2023
ab 14:00 Uhr

beim Vereinsheim 2

Auf Euer Kommen freut sich
Freunde schenken Freude

Busreise der Altherren Völs

Die Altherren Völs führten ihren Jahresausflug 2023 heuer in die geschichtsträchtige „Slowenische Toskana“ durch. Unser Bus von Christian-Reisen fuhr zeitig in der Früh über Kitzbühel – Pass Thurn – Kärnten – Friaul nach Nova Gorica in Westslowenien, wo wir unser schönes Hotel Perla bezogen.

Am Donnerstag, 12.10. starteten wir nach Triest, wo wir eine interessante Führung im Schloss Duino (südlich von Monfalcone) genossen. Der Nachmittag stand Allen in der Innenstadt von Triest zur freien Verfügung. Am Abend erfreuten wir uns an der schönen Musik eines Original 8-köpfigen Oberkrainer-Ensembles.

Am Freitag führte uns der Bus durch das Hügelland der „Slowenischen Toskana“ durch die Orte Smartno, Cormons und am Nachmittag nach Dobrovo, wo wir eine eindrucksvolle Weinverkostung hatten.

Am Samstagvormittag fuhren wir über eine kurvenreiche Strecke hinauf auf den Heiligen Berg (Sveta Gora), wo uns Pater



Ambrosius sehr gut über die Geschichte des Franziskanerklosters informierte.

Auf der Rückfahrt machten wir einen Stopp in der italienischen Stadt Görz, wo wir zur Burg hochgehen konnten oder durch die Innenstadt flanierten. Am Sonntag fuhren wir wieder zurück – mit einem Stopp in der slowenischen

Hauptstadt Laibach (mit Besichtigung der Altstadt usw.), ehe es nach Tirol über Kärnten ging, wo wir - von sehr schönen Eindrücken begeistert – am Abend ankamen.

P.S.: Nova Gorica ist 2025 neben Chemnitz eine der Kulturhauptstädte Europas.

Völser Männerwallfahrt 2023

Die heurige 14. Männerwallfahrt führte uns am Samstag, 28. Okt. 2023, ins Tiroler Unterland zur Annakapelle nach Kössen. Pfr. Christoph konnte wegen der Beerdigung seines Mitbruders Herrn Klemens, leider nicht teilnehmen. Er wurde von Vikar Sinto würdig vertreten.

Nach einer Frühstückspause beim Oberwirt in Ebbs und einer kurzen Führung durch den Pfarrer von Ebbs in der Pfarrkirche ging es weiter nach Kössen.

Im Bus stimmte uns Paul auf die Wallfahrt ein. Besonders hob er das „Schweigen“ auf dem Weg hervor, denn nur in der Stille, kann sich der Wallfahrer auf seine Anliegen, Hoffnungen und Nöte besinnen.

Drei Impulse begleiteten uns auf dem Weg:

- **Anna** – die Mutter Mariens und Großmutter Jesu
- **Joachim** – der Großvater Jesu und
- **Patrone**, also das Patronat, Wesen und Aufgabe.

Den Fußweg legten wir schweigend mit diesen drei Stationen zurück, wobei wir auch auf den „Sitz im Leben“ heute schauten, wo sich jeder in seiner Rolle als Vater bzw. Großvater wiederfinden konnte. Die Andacht in der Kapelle war der Abschluss des besinnlichen Teils.

Bei froher Stimmung wurde beim Kraemerwirt in Gasteig (Gemeinde Kirchdorf) das Mittagessen eingenommen. Am

Nachmittag genossen wir noch eine Führung durch die Tiroler Schaukäserei „Wilder Käser“.

Ein herzliches Dankeschön und viel Beifall gab es im Bus bei der Rückfahrt für Bernd Gams, der diese Wallfahrt wieder ausgezeichnet organisiert hatte. Zugleich lud er zur Wallfahrt 2024 ein, die für Samstag, 12. Oktober 2024 geplant ist. *Gerhard Grünauer*



Ausklang der Wallfahrt beim „Wilden Käser“

ORTSGRUPPE VÖLS Törggelen in Praxmar



Foto: Pepi Binder



Auch im heurigen Herbst ließ sich eine Gruppe des Seniorenbundes Völs im Alpengasthof Praxmar von Familie Melmer kulinarisch verwöhnen. Das jährlich traditionelle Törggelen am 20.10.2023 begann wieder mit Glühwein und Schmalzbrotchen, weiter ging es mit einem Fünf-Gänge-Menü, das keine Wünsche offen ließ. Musikalisch begleitet von den „Hackl-Buam samt Tommi“ war es wieder ein geselliger Abend und einige sogar das ein oder andere Tänzchen wagten. **Margit Zimmermann**

PFADFINDER VÖLS Heimnacht der GuSp



Am dritten Novemberwochenende erlebten unsere GuSp eine aufregende und unvergessliche Heimnacht, die mit spannenden Aktivitäten und Gemeinschaftssinn gefüllt war. Hier ist ein Überblick über das erlebte Abenteuer.

Die Heimnacht begann am Freitagabend mit dem Einstiegsspiel „Stratego“, bei dem die Kinder ihre strategischen Fähigkeiten zusammen mit Bewegung unter Beweis stellen konnten. Nachdem die ersten Siege errungen waren, war es an der Zeit, sich auf das leibliche Wohl zu konzentrieren. Unter Anleitung haben die „Firefoxes“ Wurst und Zwiebeln am offenen Feuer gebraten und Nudeln in der Küche gekocht.

Währenddessen begannen die älteren Kinder ein Großzelt aufzubauen. Die Nacht begann für die Pfadfinder*innen mit dem Einrichten der Schlafplätze und anschließendem Beisammensein im Zelt. Am nächsten Morgen war der Weckruf um 7:00 Uhr angesagt, gefolgt

von einer kurzen Morgenaktion bis 7:30 Uhr, bei der gemeinsam aufgewacht und gestreckt wurde. Anschließend hieß es, die Schlafplätze aufzuräumen und sich auf ein stärkendes Frühstück vorzubereiten. Das Highlight der Heimnacht war die abenteuerliche Schnitzeljagd, die als Schlusspiel geplant war. Von 9:00 Uhr bis 11:30 Uhr machten sich die Pfadfinder*innen auf die Suche nach Hinweisen und Rätseln, die sie quer durch Völs führten. Die Heimnacht bot den Guides und Spähern nicht nur die Gelegenheit, ihre Fähigkeiten in Stratego und beim Kochen zu zeigen, sondern stärkte auch den Zusammenhalt und den Gemeinschaftssinn innerhalb der Gruppe. Wir freuen uns bereits auf die nächsten Abenteuer, die uns bei den Pfadfindern erwarten. **Torben Baumgartner**

P.S.: Wir laden herzlich zum Stand der Pfadfinder*innen am Adventmarkt in Völs am ersten Adventwochenende am Vorplatz der Volksschule!

KOSMETIK FUSSPFLEGE WEIDNER

FREUDE SCHENKEN

Weihnachten ist nicht mehr fern – unsere Verwöhn Gutscheine sind die perfekte Geschenksidee!



GESICHTSBEHANDLUNG . MICRONEEDLING
RADIOFREQUENZ . HYDROFACIAL
DEPILATION . MANIKÜRE . PEDIKÜRE

Angerweg 19 . 6176 Völs .
T 0650 30 49 870 . info@kosmetik-weidner.at
www.kosmetik-weidner.at

www.pfadisvoels.at

FRIEDENS LICHT MESSE

**Auf der Suche
nach Frieden.**

**17.12.2023
um 18:00 Uhr
Emmauskirche**

Wie jedes Jahr laden die Pfadis zur Friedenslichtmesse ein. Am Sonntag, den 17. 12, kommt das Friedenslicht aus Bethlehem nach Völs. Wir freuen uns auf eine gemeinsame Feier in der Emmauskirche, um den Frieden in Form einer Flamme zu verteilen. Im Anschluss laden wir zu Tee vor der Kirche.



PFADFINDER*INNEN
ÖSTERREICH

KULTURKREIS VÖLS

Aktuelles Kulturprogramm


**VORWEIHNACHTLICHE LESUNG MIT
MUSIKALISCHER UMRAHMUNG**
Himmelskind

Eine vorweihnachtsgeschichte
von Eva Maria Gintsberg

Eva Maria Gintsberg
Stefan Manges
Katharina Schwärzer
Jugendchor Völs

- **Evangelische Kreuzkirche**
- **Friedensstraße 1, Völs**
- **Freitag, 22.12.2023**
- **Beginn 19:30 Uhr**
- **Eintritt: freiwillige Spenden**

„Es dezembert. Die Nächte sind eiskalt, das Rumoren auf den Feldern ist verschwunden in die unterirdischen Gänge. – Das Vogelgezwitscher verblasst. – Jeden Morgen ist die Landschaft von einer gefrorenen Haut überzogen. Die Tage sind kurz, die Nächte werden immer länger. Alles scheint still gezurrt.“

Ein poetischer Blick auf die Weihnachtsgeschichte in sechs Bildern von und mit Eva Maria Gintsberg als Lesende, musikalisch begleitet von **Stefan Manges** Akkordeon, **Katharina Schwärzer** Geige und dem **Jugendchor Völs** unter der Leitung von Richard Saxer.

Eva Maria Gintsberg – Autorin & Schauspielerin.

Seit 1989 Engagements an Theatern in Österreich, Südtirol, im Süddeutschen Raum und in der Schweiz. Zahlreiche Film- und Fernsehrollen. Seit 2009 ist sie als Vorleserin mit eigenen literarisch musikalischen Programmen unterwegs. Ihre literarischen Arbeiten umfassen Lyrik, Prosa und Drama. Die erste, 2020 erschienene Erzählung „Die Reise“ wurde von der Kritik mit Bewunderung aufgenommen.



Im Anschluss an die vorweihnachtliche Lesung werden im Pfarrheim Glühwein, Tee und Kekse serviert. Verbringen Sie eine besinnliche musikalische Stunde in der stillsten Zeit des Jahres.

Weihnachtskonzert

„Zillertaler Weisenbläser“
und „Brüder Hausberger“

- **Pfarrkirche Völs**
- **Dienstag, 26.12.2023**
- **Beginn 20:00 Uhr**
- **Eintritt: freiwillige Spenden**

Das in mehr als 25 Jahren gewachsene Musiziergut umfasst neben Jagd-, Alm-, Wildschützenliedern und Jodlern in besonderem Ausmaß auch das geistliche Volkslied. Die Bläsersätze stammen alle aus der Feder von Stefan Neussl, der seinen „Zillertaler Weisenbläsern“ auch als Leiter vorangeht.

Beim Musizieren als Weisenbläser im vierstimmigen Blechbläsersatz ist jeder einzelne gefordert und für den Gesamtklang verantwortlich. Grundvoraussetzungen für ein stimmiges Musizieren als Weisenbläser sind guter Ansatz, solide Tonbildung, gemeinsame Ton- und Vibratokultur, sichere und präzise Ansprache, Intonations-Sicherheit, und – als wesentliches Element – das „G’spür“ füreinander. Gemeinsames Phrasieren und Atmen sind Ausdruck dieses Miteinanders und lassen dann eine Weis’ wie „aus einem Guss“ klingen. Diesem Anspruch versuchen die „Zillertaler Weisenbläser“ immer wieder aufs Neue gerecht zu werden, er ist für sie Inspiration und Motivation zugleich.

Mathias Klausner – Tuba
Roland Wildauer – Posaune
Hannes Sporer – Flügelhorn
Stefan Neussl – Flügelhorn

Die „Brüder Hausberger“: Der Musiklehrer für diatonische Harmonika **Peter Hausberger** musiziert gemeinsam mit seinem Bruder **Gerhard Hausberger**, Lehrer für Harfe im Tiroler Musikschulwerk. Neben meisterhafter Beherrschung der Instrumente überzeugen sie vor allem mit ihrer harmonisch-einfühlsamen Musizierart, wie sie in dieser Art wohl nur unter Geschwistern möglich ist. Sie spielen schneidig-musikantisch, im besten Sinne des Wortes eben „tirolerisch!“

In Zusammenarbeit mit dem Katholischen Bildungswerk



VORANKÜNDIGUNG:

**Gemeinschafts-
konzert**Völser Musikerinnen
und Musiker

- Veranstaltungszentrum Blaike
- Samstag, 13.01.2024
- Moderation: Wolfgang Schmitt
- Beginn 19:00 Uhr

völsPIELT auf

Eines der Ziele, laut Vereinsstatuten des Kulturkreises Völs, ist die Förderung Völser Kunstschaffender. So findet alle zwei Jahre die große Gemeinschaftsausstellung „völs ARTet aus“ statt, bei der wir den Völser Künstlerinnen und Künstlern eine Bühne für ihre Werke bieten.

Nun wollen wir die Völser Musikerinnen und Musiker in einem Konzertabend präsentieren.

Dazu haben wir für dieses Projekt in Völs gebürtige oder in Völs lebende Musike-

**Emmausstube
Dezember 2023**

- Mo., 4.12. Adventfeier mit Nikolaus
- Mo., 11.12. Krippenspiel
- Mo., 18.12. Bewegung mit Musik
- Mo., 25.12. Christtag (keine Stube)

Beginn jeweils 14.00 im Pfarrheim
Nächste Stube am 8.1.2024

Allen Seniorinnen und Senioren
frohe Weihnachten und einen guten
Rutsch ins neue Jahr 2024



rinnen und Musiker eingeladen, die beruflich von der Musik leben (Musiker in einem Orchester oder Musikschullehrer).

In einem bunten Konzertabend werden sie mit den unterschiedlichsten Instrumenten die verschiedenen musikalischen Stilrichtungen, in denen sie beheimatet sind, als Solisten oder Ensembles präsentieren.

Mitwirkende:

Marita Rohregger – Klavier
Snezana Trajkovski – Cello

Dragan Trajkovski – Bass (klassisch und E)
Wolfgang Schmitt – Gitarre (klassisch)
Christian Larese – Klavier/E-Piano
Florian Oberlechner – Akkordeon
Benjamin Lechner – Schlagzeug
Andreas Steiner – Gitarre (E)
Myriam Kofler-Dominguez – Flöte

Freuen Sie sich auf einen interessanten und außergewöhnlichen Konzertabend mit hervorragenden Völser Musikerinnen und Musikern.

JUGENDZENTRUM BLAIKE
Winter is coming...

Im Dezember warten coole Projekte auf euch. Am 02.12. gibt's ein Kampfsporttraining im Juze, in Kooperation mit der Sportunion in Tirol, die bei uns im Juze vorbeikommen. Sie zeigen euch unterschiedlichste Techniken zur Selbstverteidigung. Außerdem werden wir wie jedes Jahr eure Lieblingskekse backen. Für weitere Informationen schaut auf unseren Socialmedia Accounts vorbei.

WAS GIBT'S SONST NEUES AUS DEM JUZE?

Die Offene Jugendarbeit Völs beteiligt sich beim Projekt renew4grow. Unter diesem Projekt, wurden österreichweit Bäume gepflanzt. Sie atmen für die Umwelt, stehen für einen gesunden Körper und blühen für Frauen. Das Projekt zielt darauf ab, auf Gewalt gegen Frauen aufmerksam zu machen und ein Zeichen zu setzen. Im Zuge dessen machen wir nicht nur auf die Thematik im Jugendzentrumskontext aufmerksam, wir leisten auch wertvolle Sensibilisierungsarbeit bei allen Geschlechtern.

Das Jugendzentrum ist eine gewaltfreie Zone, in der sich jede Person wohlfühlen soll/kann. In den kommenden Monaten wird es vermehrt Projekte geben, die sich mit dem Thema „Gewalt gegen Frauen“ auseinandersetzen werden.

Gemeinsam mit dem Bürgermeister haben Jugendliche, der Vorstand und

die Leitung des Jugendzentrums einen Baum gepflanzt, der als Symbol gegen Gewalt gegen Frauen seinen Platz in der Pfarrwiese beim Sportplatz seit 21.10.23 einnimmt.

Außerdem wünschen wir allen angenehme Feiertage, Ferien und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



KRIPPENVEREIN VÖLS

**Gemeinschaftsausflug des Völser Krippenvereins
Bregenzerwald – Bodensee - Meersburg**

Der diesjährige Ausflug führte uns an den Bodensee. In einem bequemen Reisebus fuhren wir über den Arlberg nach Lech und weiter über den Hochtannberg in den Bregenzer Wald.

In Andelsbuch konnten wir die regionalen Käsespezialitäten im Käsehaus verkosten und auch erwerben. Zum Mittagessen waren wir im urigen „Kässtadl“ in Egg geladen, wo wir die berühmten Vorarlberger „Käsespätzle“ serviert bekamen. Nach der sehr guten Stärkung ging die Fahrt weiter über das Bödele nach Dornbirn. Dort besichtigten wir das bekannte Krippenmuseum und anschließend die Krippenwerkstatt in Lustenau. Beide Führungen waren sehr interessant. Am Abend bezogen wir unsere Zimmer in einem sehr schönen Hotel in der Altstadt von Bregenz. Da das Wetter nicht sehr einladend war, ließen wir unseren ersten Tag nach ausgezeichnetem Essen an der Hotelbar ausklingen.

Am nächsten Tag fuhren wir mit dem Schiff von Bregenz über Lindau nach Friedrichshafen. Die Fahrt wurde umrahmt von einem Frühschoppen der Eisenbahnerkapelle Bludenz. Sogar das Lied „Dem Land Tirol die Treue“ wurde gespielt. Anschließend ging es mit dem Bus nach Birnau am Nordufer des Bodensees. Dort besichtigten wir die mächtige Marienwallfahrtskirche. Die Basilika ist ein Juwel barocker Baukunst und ist durch ihre Lage auf der Birnauer Kirchhalde schon von Weitem sichtbar. Der Blick auf den Bodensee ist sensationell. Dann fuhren wir zurück nach Meersburg, wo wir uns in der schönen Altstadt mit den vielen Fachwerkhäusern umsehen konnten. Nach einem gemütlichen Mittagessen ging es über das Rheintal und durch den Arlbergtunnel wieder Richtung Heimat. Zwischenzeitlich wurden wir mit kleinen Süßigkeiten und dem einen oder anderen Gloriawasser verwöhnt.

Es war wieder ein äußerst interessanter und gelungener Ausflug ins Ländle.

Vorstand Krippenverein Völs



Der Krippenverein Völs wünscht
allen Völserinnen & Völsern
ein gesegnetes Weihnachtsfest
sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!
GLORIA et PAX

Vorstand Krippenverein Völs



ELTERN-KIND-ZENTRUM VÖLS

Programmorschau ab Dezember 2023**Offene Treffpunkte****Offener Treff für ALLE**

Eingeladen sind alle Eltern, Großeltern mit ihren Kindern, Geschwisterkinder, Nichten, Neffen etc.

Der Treff ist offen für alle Interessenten und wird von unserer Theresa betreut. Es werden einige Stationen wie z.B. malen, basteln oder turnen angeboten. Bitte bringt selbst für euer Kind und euch eine Jause mit.

Termin: Montag von 15:00–17:00 Uhr Keine Anmeldung erforderlich!

Beginn: 18. September 2023 ???

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: Unkostenbeitrag € 2,-/ pro Besuch oder 6er Block € 12,- (6+1 gratis)

Leitung: Theresa Tarmann, Mama-Baby-Coach

EKiZ – Kaffee

Bei diesem Treff stellen wir euch unsere Räumlichkeiten zur Verfügung. Die Kinder können spielen während ihr Eltern Kontakte knüpft, plaudert, euch austauscht, gemütlich einen Kaffee trinkt – einfach eine gute Zeit habt. Bitte bringt selbst, für euer Kind und euch, eine Jause mit. Kaffee/Tee gibt es in der EKiz-Küche um günstige € 0,50 zum selbst Zubereiten.

Wir freuen uns, wenn ihr unser EKiz-Kaffee besuchen kommt!

Termin: Mittwoch von 10:30–11:30 Uhr Keine Anmeldung erforderlich!

Beginn: 20. September 2023

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: keine **Leitung:** keine

Eltern – Kind – Werkstatt

Eingeladen sind alle Eltern mit ihren Kindern ab 12 Monate – zum Kindergartenalter

Wir spielen, singen, tanzen, basteln miteinander, sprechen über verschiedene Erziehungsthemen und lernen neue Freunde kennen. Bei einer gemütlichen Jause klingt der Vormittag aus.

Termin: jeden Donnerstag von 09:00–11:00 Uhr (außer Ferien, Feiertage)

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: € 4,- Jausenbeitrag

Leitung: Theresa Tarmann, Eltern-Baby-Coach & Bettina Mayrl, Kindergartenpädagogin

Bastelbeitrag: je nach Materialaufwand

Vor und nach der Geburt

Bitte bei allen Workshops und Kursen um Voranmeldung, da begrenzte Teilnehmeranzahl!

Elternberatung

Kinder vom Säuglingsalter bis zu 4 Jahren

Die Beratung der Landessanitätsdirektion Tirol findet in den Räumen des EKiz Völs statt und steht allen Müttern/Eltern mit Kindern von der Geburt bis zu 4 Jahren kostenlos zur Verfügung. Im Rahmen der Elternberatung findet auch die Zahngesundheitsvorsorge AVOMED statt. Termine werden bekannt gegeben. Wir beraten, begleiten und unterstützen Sie: • wenn es um Fragen der

medizinischen Vorsorge geht • um das Thema Stillen und altersgemäße Ernährung • die Babypflege • die motorische Entwicklung Ihres Kindes • Schlafprobleme sowie Entwicklung – Förderung – Erziehung; gerne auch in anderen Fragen, die Sie beschäftigen!

Termin: jeweils am 2. Montag im Monat von 15.00–16.00 Uhr

Nächster Termin: 11.12.2023

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: kostenlos!

Leitung: Birgit Dummer, Dipl. Kinderkrankenschwester

Yoga in der Schwangerschaft

Ab ca. 13. Schwangerschaftswoche zur Geburt (max. 5 Teilnehmerinnen)

Yoga ist für Schwangere eine wundervolle Möglichkeit, Ruhe im Alltag zu finden und sich liebevoll auf ihr Baby einzustimmen. Lerne Stress abzubauen und lindere mögliche Schwangerschaftsbeschwerden wie Rückenschmerzen, Verspannungen im Nacken, Müdigkeit oder Kurzatmigkeit. Beim Pränatalyoga stehen vor allem die Entspannung, die Balance, sanfte Bewegung und Atemtechniken im Fokus. Bitte halte Rücksprache mit deiner Hebamme oder Arzt, ob Schwangerschaftsyoga für dich geeignet ist!

Termin: Freitag von 9:00–10:00 Uhr

Beginn:

Block 3: 12.01.–9.2.2024

Block 4: 5.04.–3.5.2024

Ort: EKiz Völs, Blaike 6

Kosten: € 55,- pro Teilnehmerin für 5 Einheiten

EINHEITLICHE LÖSUNGEN FÜR EUER ZUHAUSE • Völser Tischlerei - Beratung, Planung und Fertigung



NORER
TISCHLEREI GMBH

Aflingerstraße 38 - 6176 Völs • 0512 - 30 23 24 • office@norer.at • www.norer.at

Leitung: Bettina Mayrl, Zert. Mama-Baby-Yoga, Zert. Pränatalyoga, Dipl. Kinderyogalehrerin

Anmeldung & Abrechnung: direkt bei Bettina unter evanna.yoga@gmx.at oder 0676 / 920 30 51

■ Mama-Baby-Yoga

Ab ca. 8 – 12 Wochen nach der Geburt – zum Krabbelalter – ca. 6 Monate (max. 5 Mutter-Kind-Paare)

Die speziellen Yogaübungen zur Rückbildung sowie das Training für den Beckenboden helfen dir sanft die Muskulatur wieder aufzubauen und dich fitter und voller Energie zu fühlen. Dein Baby wird dabei liebevoll in die Yogaübungen integriert und liegt nicht einfach nur so nebendran. Durch gezielte Atem- und Entspannungsübungen bringen wir Ruhe und Gelassenheit ins manchmal turbulente Mama-Leben.

Termin: Freitag von 10:15–11:15 Uhr

Beginn:

Block 3: 12.01.–9.02.2024

Block 4: 5.04.–3.05.2024

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: € 55,- pro Mutter-Kind-Paar für 5 Einheiten

Leitung: Bettina Mayrl, Zert. Mama-Baby-Yoga, Zert. Pränatalyoga, Dipl. Kinderyogalehrerin

Mitzubringen: Decke und Handtuch

Anmeldung: direkt bei Bettina unter evanna.yoga@gmx.at oder 0676 / 920 30 51

Kurse und Workshops für Kinder

Bitte bei allen Workshops und Kursen um Voranmeldung, da begrenzte Teilnehmeranzahl!

■ Flohzirkus

Für Kinder ab 10 Monaten – ca. 2 Jahren in Begleitung (max. 10 Eltern-Kind-Paare)

In diesem Kurs stehen die Kinder im Vordergrund! Zu einigen festen Ritualen, steht ein abwechslungsreiches Programm auf dem Plan. Den geben uns die Kids vor! Flohzirkus bietet Spaß, Sport, Spiel und gezielte Bewegungsförderung OHNE Leistungsdruck. Eine Vertiefung der Eltern-Kind-Bindung durch den gemeinsamen Besuch von Kindern

und Eltern. Flohzirkus ist eine Förderung der Sensomotorik, Wahrnehmung und sozialen Aspekten. Eine Abwechslung aus Hüpfen, Laufen, Kriechen, Klettern, Balancieren & Begreifen.

Termin: Mittwoch von 9:00–10:00 Uhr
Block 2: 24.1.–10.4.2024 (10 Einheiten ohne 14.2. + 27.3.2024)

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: € 72,- pro Eltern-Kind-Paar pro Block für Mitglieder

€ 98,- pro Eltern-Kind-Paar pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Kid-Fit-Fun® Kinderfitnesstrainerin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Kinderyoga

Für Kinder von 5–7 Jahren ohne Begleitung (max. 8 Kinder)

Lass uns stark sein wie ein Bär, summen wie die Bienen, strahlen wie die Sonne oder fest verwurzelt stehen wie ein Baum. Oder hast du Lust Planeten zu bereisen, in fremde Länder zu segeln oder auf Schatzsuche zu gehen? Gemeinsam tauchen wir in die Welt des Kinderyogas ein. Wir wollen uns viel bewegen, tanzen, spannende Geschichten erleben, uns gegenseitig und uns selbst spüren, malen, singen, lachen, auch zur Ruhe kommen, aber vor allem ganz viel Spaß haben.

Termin: Mittwoch von 15:30–16:30 Uhr (5 Einheiten)

Beginn:

Block 2: 10.01.–7.02.2024

Block 3: 10.04.–15.5.2024

(ohne 01.05.2024)

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 55,- / Nicht-Mitglieder € 65,- pro Block

Leitung: Christiane Hubmann, Kindergartenpädagogin & Kinderyogatrainierin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Zumba® Kids jr. (Kindergarten)

Für Kinder von 4–6 Jahren ohne Begleitung (max. 20 Plätze)

Du liebst es zu tanzen?! Bei cooler Musik kannst du nicht stillsitzen?! Dann bist du bei uns genau richtig!!! Wir lernen leichte Choreografien zu aktuellen Kinderlie-

dern und „guter-Laune-Musik“! Immer mehr Kinder bewegen sich im Computer- & Fernsehzeitalter zu wenig und da wollen wir entgegenwirken!

Termin: Montag von 15:00–15:50 Uhr

Beginn:

Block 2: 22.1.–15.4.2024 (10 Einheiten ohne 12.02., 25.03. & 1.4.2024)

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6, DISCO

Kosten: € 72,- pro Kind pro Block für Mitglieder; € 98,- pro Kind pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Zumba® Kids und Zumba® Kids jr. Instructor

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Zumba® Kids jr. (Volksschule)

für Kinder von 6–9 Jahren ohne Begleitung (max. 20 Plätze)

Bei voller Lautstärke mit seinen Freunden abrocken! Coole Musik und coole Bewegungsabläufe heizen den Kids auf der Tanzfläche in unserer Disco ein. Dabei werden Koordination, Rhythmus & Ausdauer trainiert sowie die Muskeln gekräftigt.

Termin: Montag von 16:00–16:50 Uhr

Beginn: Block 2: 22.01.2024 - 15.04.2024 (10 Einheiten ohne 12.02., 25.03. + 01.04.2024)

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6, DISCO

Kosten: € 72,- pro Kind pro Block für Mitglieder. € 98,- pro Kind pro Block für Nicht-Mitglieder

Leitung: Sarah Schnaller, Zumba® Kids und Zumba® Kids jr. Instructor

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal

■ Orientalischer Tanz

Für Kinder von 5–10 Jahren, ohne Begleitung (max. 10 Kinder)

Tauche ein in Klänge und Rhythmen von 1001 Nacht! Bei diesem Workshop machen wir verschiedene Tanz- und Bewegungsspiele, üben orientalische Grundschriffe und lernen Materialien wie Schleier und Zimbeln kennen.

Termin: Donnerstag von 15:00–16:30 Uhr (3 Einheiten)

Datum: 7., 14. + 21. Dezember 2023

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 20,- / Nicht-Mitglie-

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; Redaktion: Michael Muglach, Anton Pertl, DDR. Erwin Niederwieser; für den Inhalt verantwortlich: Michael Muglach, 6176 Völs; Telefon: 0512/30 31 11-27 email: redaktion@voels.tirol.gv.at; Gesamtherstellung: Arnold Druck – Christine Maier



ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESSELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG - STATIK
BAULEITUNG-BAUTRÄGER
ADOLF SÖDERBERG - OFFICE BUILDING
TEL. 05224/30133-0 FAX +4
3 E MAIL info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com

der € 25,- für 3 Einheiten)

Leitung: Mag. Sarah Aster BA, Studium der Erziehungs- & Politikwissenschaft, große Begeisterung für orientalischen Tanz

Mitzubringen: Bequeme Kleidung, Turnpatschen, Hüfttücher (falls vorhanden)

Anmeldungen: über unsere Homepage

■ **Brain Gym – So viel Spaß macht Schule!**

Workshop für Kinder im Volksschulalter, ohne Begleitung (max. 8 Kinder)

Spielerische „Gehirngymnastik“ soll den Kindern den Spaß an der Schule vermitteln. Lernunterstützender, abwechslungsreicher Workshop, der Anwendungen aus der Kinesiologie – hauptsächlich Brain-Gym Übungen – beinhaltet. Eine bunte Mischung aus Spiel und Spaß hilft euren Kindern dabei, eine gute Balance zwischen Konzentration und Entspannung im Alltag zu finden.

Termin: Donnerstag von 15:00–16:00 Uhr

Beginn: 11.01.2024 - 08.02.2024 (5 Einheiten)

Ort: EKIZ Völs, Blaike 6

Kosten: Mitglieder € 52,-/Nicht-Mitglieder € 62,- pro Kind für 5 Einheiten

Leitung: Tanja Hechenberger, Kinesiologin

Anmeldungen: über unsere Homepage/ Buchungsportal.

Unser gesamtes Programm für das EKIZ-Kursjahr 2023/2024 ist auf www.ekiz-voels.at online abrufbar! **Das Buchungsportal** für Kurse **ab dem 19.02.2024 (Frühjahr/Sommersemester)** wird am **Dienstag, 09.01.2024 geöffnet** und wir freuen uns auf eure Anmeldungen!

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN SOWIE EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2024!!

Folgt uns auch auf Facebook und Instagram! Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. *Euer EKIZ-Team*

- 📍 **Blaike 6, 6176 Völs**
- ☎ **+43 (0)677 63862132**
- ✉ **office@ekiz-voels.at**
- 🌐 **www.ekiz-voels.at**

VÖLSER FASNACHTLER

Vorbereitung auf die Fasnacht



Liebe Völserinnen und Völser!

Unser Nachwuchs war bei vier **Proben** im November bereits fleißig am Trainieren für die anstehende Fasnacht. In der Adventszeit ist traditionell Pause und Raum für eine ruhige und besinnliche **Weihnachtszeit**. Wir wünschen daher allen Völser*innen eine schöne Zeit im Kreise der Familie und Freunde sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2024.

Wir kehren anschließend lautstark, traditionell am 6. Jänner mit unseren Neujahrsgrüßen beim Dreikönigsschnellen und weiteren Proben zur Einstimmung auf die 5. Jahreszeit zurück.



In der Fasnacht hoffen wir euch bei einigen öffentlichen Auftritten anzutreffen und dürfen euch hoffentlich bei unserem **Rosenmontagsball** am 12.02.2024 begrüßen. Alle notwendigen Informationen zur Veranstaltung und den Auftritten in der Fasnacht folgen in den kommenden Ausgaben und auf unseren Online-Plattformen.

Fotos und Informationen zu all unseren Aktivitäten findet ihr auf unserer Homepage unter www.voelsler-fasnachtler.at. Schaut also vorbei!

Mit fasnachtlichen Grüßen

JOB BÖRSE

REITHER BROT

Für unsere Traditionsbäckerei Hueber in Reith bei Seefeld, suchen wir eine/n freundlichen

Bäcker/Gehilfe

für 40 Std. pro Woche (ca. 2.700 € brutto).

Kontakt: Tel. 0664 / 230 12 52 oder Tel. 0664 / 154 83 06.

Wir suchen für unsere **Filialen Seefeld** und **Cyta EKZ** eine/n

freundlichen Brotverkäufer/in

in Voll- oder Teilzeit (Überbezahlung möglich).

Arbeitszeiten im Wechseldienst nach Vereinbarung.

Kontakt: Tel. 0664 / 191 36 33 oder Tel. 0664 / 154 83 06.



gätnerei peer
Ullis Blumenshop
MARKTHALLE IBK VÖLS . TEL. 303114

HOCHZEITSDEKORATIONEN BLUMEN PFLANZEN KRÄNZE



cyta apotheke
we care for you.

www.cyta-apotheke.at
office@cyta-apotheke.at
Tel.: 0512 / 30 21 30 · Fax: DW 21

CHRONIK

Axams - Völs: eine Verbindung über den „Lizumberbach“

Handel-Mazzetti Eduard (Edo), Maler (1885 - 1950), malte 1902 als 17-Jähriger diese Szene mit Brunnen und den Häusern entlang des Baches in Axams. Der Bach selbst ist nicht zu sehen, jedoch die Geländer von drei Brücken, die über das Gewässer führten. Edo verbrachte mit seinen Eltern als Kind und Jugendlicher seine Ferien mehrmals in Völs/Bauhof (Villa), von wo sie täglich ihre ausgedehnten Wanderungen um Völs machten; so auch nach Axams. Edo Handel-Mazzetti ruht im Ehrengrab seines Vaters in unserem Ortsfriedhof.

Dieser Gebirgsbach hatte im Laufe der Zeit verschiedene Bezeichnungen: Lizumberbach, Omesbach, Wildenbach. Erst seit neuerer Zeit wird er in unserem Gemeindegebiet Völserbach genannt. Die Ortschaften Axams und Völs liegen am Axamer- bzw. Völserbach, der in früheren Zeiten für das notwendige Trinkwasser für Mensch und Vieh sorgte, aber auch immer wieder für große Schäden an Gebäuden, Fluren und Wegen bis in die Jetztzeit sorgte.

Bereits die Onomastik (die Namensgebung) des Baches birgt interessante hydrologische Informationen. Im Atlas Tyrolensis, der ersten Karte des Landes Tirol (Anichkarte 1765), ist der Axamer Bach als Wilden Bach verzeichnet. Dies deutet schon auf sein Naturgefahrenpotenzial als wilder, ungestümer, ungehaltener Bach hin.

„Der Axamer Bach hat ein Einzugsgebiet von 21,5 km² und entwässert das Lizumtal, einen Teil der Mittelgebirgsterrasse und das Nasse Tal. Die Länge des Baches beträgt ca. 13 km; die höchste Erhebung des Einzugsgebietes ist die 2620 m hohe Marchreisenspitze; die Mündung in den Inn liegt bei 580 m Seehöhe. Der Axamer Bach entspringt in der Lizumer Grube in etwa 2180 m Seehöhe, fließt in nordöstli-

cher Richtung bis zum Talboden der Axamer Lizum. Hier wendet sich der Bach nach NNW, durchfließt ein ca. 3,5 km langes V-Tal und tritt südlich von Axams auf einen ca. 1 km langen Schwemmkegel aus, den der Bach im Laufe der Jahrhunderte auf die Mittelgebirgsterrasse vorgeschoben hat. Hier befindet sich auch der alte Ortskern von Axams, den der Bach durchfließt. Beginnend bei der Kirche von Axams hat sich der Axamer Bach nach einer Richtungsänderung nach NNO in die Mittelgebirgsterrasse eingegraben und folgt dem so genannten Nassen Tal in nordöstlicher Richtung, durchfließt Völs, das bereits im Inntal liegt, und mündet rechtsufrig in den Inn.“ (*Land Tirol - Abteilung Wasserwirtschaft Tirol*)

MÜHLEN: WERKE DER TECHNIK

Naturkraftbetriebene Mühlen bestehen seit der Antike und prägen seither unser Leben. Das zugrunde liegende physikalische Prinzip gilt als Grundstein für vielfältige technische Errungenschaf-

ten unserer Zeit. Vom Mittelalter bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts wurden an zahlreichen Bächen Wassermühlen betrieben. Es war wohl die ertümlichste Vorrichtung, das fließende Wasser zur Arbeitsleistung heranzuziehen. Wegen ihrer vordringlichen Nutzung zur Verarbeitung von Getreide zu Mehl nahmen Wassermühlen eine zentrale Rolle in der Lebensmittelversorgung der Menschen ein.

Die Naturkraft aber, der man damals die Rolle zuzuweisen begann, Arbeiten zu verrichten, die bisher die Muskelkraft des Menschen allein zu leisten gehabt hatte, war die Kraft des fließenden Wassers und die Anlagen, die diese Kraft zu erst betrieb, waren Mühlen.

MÜHLENSTANDORTE: AN WASSERLÄUFEN

Drei Mühlen waren entlang des Gebirgsbaches, der unsere Gemeinden verbindet, in Betrieb. Die erste in Axams, knapp unter den letzten Häusern in Dornach. Dann die Omesmühle für das Dorf Birgitz, dessen Häuser auf der Mittelgebirgsebene stehen und die 60 m tiefer als der Ort liegt. Im Boten von Tyrol, 18. Dezember 1823, ist aus einer Verkaufsanzeige die Größe der Anlage ersichtlich: „Eine Mahlmühle mit zwei gehenden Steinen und fünf Stämpfen, die Omesmühle genannt.“

Diese drei Mühlen waren in Karten verschiedener Zeitabschnitte eingezeichnet. In der zweiten Hälfte des 19. Jh. scheint die Axamer Mühle nicht mehr auf. Wahrscheinlich wurde sie Opfer bei



Das Einzugsgebiet des Axamer Baches beginnt in den Kalkkögeln im Bereich des Ampfersteins (2556 m), der Marchreisenspitze (rechts) mit 2620 m und den Kehlbachspitzen dazwischen. Aquarell von Edo Handel-Mazzetti, 1902.

einem Ausbruch des Baches – zerstört und nicht mehr aufgebaut.

GESCHICHTE DER MÜHLEN

Mühlen haben eine lange und interessante Geschichte und gehören zu den zweckmäßigsten und gemeinnützigsten Erfindungen der Antike. Anstoß und Vorbilder dieser bedeutsamen Erfindung dürften die Schöpfräder gewesen sein, die seit Jahrtausenden zur künstlichen Bewässerung in den Gebieten alter Stromkulturen Vorderasiens in Gebrauch standen. In Rom ist ihr Vorkommen für die Zeit Cäsars (100 bis 44 v. Chr.) bezeugt. Die Römer brachten die Wassermühlen in die von ihnen beherrschten Provinzen und Länder, so auch nach Rätien. Im frühen Mittelalter dürften sich die Wassermühlen dann über den ganzen deutschsprachigen Raum ausgedehnt haben.

Wie lange schon Mühlen am Lizumberbach betrieben wurden, bezeugt eine Pfarr-Urkunde vom 12. März 1380. Damals übergab Peter Lazarii der St.-Blasius-Kirche und der St.-Jodok-Kirche in Völs seine Mühle und Stampfe mit allen dazu gehörigen Rechten für die dauernde Erhaltung des ewigen Lichtes in beiden Kirchen zum Seelenheil für seine verstorbenen Vorfahren. Die Mühle wurde damals nicht erst gebaut, sie stand schon im Betrieb. Sehr wahrscheinlich für die Burg Vellenberg, die 1164 das erste Mal erwähnt wurde.

An steileren, wasserärmeren Nebenbächen herrscht das oberschlächtige Wasserrad vor; das Wasser wurde in einer langen, steilen Schussrinne mit möglichst hoher Endgeschwindigkeit auf das Rad geleitet, das zur Erreichung eines großen Drehmoments einen bedeutenden Durchmesser hatte und damit über den Wellbaum den Läuferstein in rotierende Bewegung versetzte.

Die Stampfmühle diente zum Zerkleinern und Zerstampfen von Gerste. Die Gerstenstampfen waren zusammen mit dem Mahlgang in einem Mühlen-



General Handel-Mazzetti verbrachte mit seiner Familie mehrere Sommerferien in Bauhof/Völs. In dieser Zeit waren sie tagtäglich bei Wanderungen in der näheren und weiteren Umgebung zu Fuß unterwegs. Dabei skizzierte der General zahlreiche Gebäude, darunter die Omesmühle (um 1895), die er „Christen Mühle bei Axams“ benannte. General Handel-Mazzetti hat ein Ehrengrab im Friedhof Völs.

gebäude untergebracht, aber durch ein eigenes, etwas kleineres Rad angetrieben. Die etwas angefeuchteten Gerstenkörner wurden in einen hölzernen Trogeschüttet und durch die niederfallenden Stößel, bestehend aus kräftigen Holzbohlen, die in Führungen auf- und niederfahren konnten, enthülst. Das mechanische Stampfen mit den „Schießern“ oder „Stampfen“ verursachte großen Lärm und Erschütterungen, die noch in über 500 Schritt Entfernung zu hören und zu spüren waren. Vielleicht hatte deshalb die Flur in diesem Bereich den Namen Stampfanger. Auch der Weg von der Birgasiedlung herunter zu den Feldern hieß Stampfangerweg. Die Lage der Omes-Mühle war früher anders: Aus alten Karten ist ersichtlich, dass der Bach zwischen Hang und Gebäude sein Bett hatte und das Mühlrad sich daher an der Rückseite des Mühlengebäudes drehte und in der Zeichnung (Westfassade) von Handel-Mazzetti nicht aufscheint.

AUS DER EREIGNISCHRONIK

Der Bach hat der Axamer und Völser Gemeinde immer wieder übel zugesetzt. Davon zwei Beispiele von vielen: Im Jahre 1603 wurden von den reißenden Gewässern in Axams zwei Häuser weggerissen.

In Völs wurde 1693 neben vielen anderen Schäden die Mühle völlig eingesandet und unbrauchbar gemacht.

Quellen: Land Tirol - Abteilung Wasserwirtschaft Tirol; Schlernschriften: September 1955, Mai 1970; Bilder: Gemeindearchiv Völs. **Karl Pertl**

REDAKTIONSSCHLUSS
für die Ausgabe
Dezember 2023
15. Dezember 2023

KOSMETIK
FUSSPFLEGE
WEIDNER

A-6176 VÖLS ANGERWEG 19
TELEFON 0650/3049870
info@kosmetik-weidner.at
www.kosmetik-weidner.at



ELTERN-KIND-ZENTRUM VÖLS

Ringelbiez Völs Kinderkrippe

ÖFFNUNGSZEITEN 2024/2025

Montag bis Freitag von
07:30 bis 13:00 Uhr

Bürozeiten:

Montag bis Freitag von 8:00 – 12:00 Uhr

Wir öffnen am:

Montag, 09. September 2024

Wir schließen am:

Freitag, 04. Juli 2025

Bringzeiten:

Von 07:30 – 08:30 Uhr

Abholzeiten:

Von 11:30 – 13:00 Uhr

Ort:

EKiZ II, Eingang auf der
Südseite des VZ Blaike

Leitung:

Maria Eller, Administrative Leitung
Christine Kneisl, Pädagogische Gruppenleiterin, Kinderkrippenerzieherin
Kathrin Seifert, Assistenzkraft für Kindergärten, Kinderkrippe, Horte
Sabine Probst, Assistenzkraft für Kindergärten und Kinderkrippe

FERIENBETREUUNG:

Bedarfsorientierte Ferienbetreuung für

- Semesterferien,
- Osterferien und
- Sommerferien (nur Juli)
- KEINE HERBSTFERIEN
(Eingewöhnung)

Die Ferienbetreuung wird nur bei genügend Anmeldungen angeboten!

Schließtage:

- Feiertage geschlossen
- Weihnachtsferien geschlossen
- Blasiustag (03.02) geschlossen
- Sommerpause vom 04.08. – 07.09.2025

Anmeldungen für das **Betreuungsjahr 2024/2025** werden von **Frau Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich (+43 664 / 101 82 92)** zu den Bürozeiten angenommen. Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung! Vielen Dank!

Die neue Kinderkrippe Ringelbiez stellt sich vor:



KINDERBETREUUNG FÜR KINDER AB 1,5 JAHREN VOR DEM KINDER- GARTENEINTRITT

Im September 2023 wurde die "Loslösungsgruppe RINGELBIEZ" zur "Kinderkrippe RINGELBIEZ" umgewandelt. Pro Tag dürfen wir 12 Kinder von 07:30 - 13:00 Uhr betreuen und sie auf ihrem Weg begleiten.

Wir fördern die Kinder mit allen Sinnen. Das Erproben und Erweitern der individuellen Fähigkeiten stehen im Vordergrund und die Selbstständigkeit der Kinder wird unterstützt. Die Kinder finden genügend Platz zum Spielen, Basteln, Singen, sich auszuruhen und auch Bewegung kommt bei uns nicht zu kurz. Wir erkunden zusammen die Umgebung, den naheliegenden Wald mit seinen vielen Wegen, spielen im Schnee und toben uns am Spielplatz aus.

Für unsere neue Kinderkrippe stehen **Christine Kneisl** als Gruppenführende

Pädagogin sowie **Kathrin Seifert** und **Sabine Probst** als Assistentinnen fürsorglich und hilfreich den Kindern zur Seite.

Administrative Leitung: **Maria Eller**
Kinderbetreuungs-koordinatorin: **Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich**

Für Informationen für das Betreuungsjahr 2024/2025 stehen Ihnen Frau Mag. Daniela Seebacher-Fröhlich (+43-664-1018292) und Frau Maria Eller (+43-677-63862132) zu den Bürozeiten zur Verfügung.



SK VÖLS / SCHI

Sektion Schi freut sich auf eine schneereiche Saison



Liebe Wintersportler:innen, dem Sportklub Völs ist es ein großes Anliegen, die sportlichen Aktivitäten für den Nachwuchs im Winter 2023/2024 verstärkt voranzutreiben. Die Sektion Schi wird nun in einen nordischen und in einen alpinen Bereich unterteilt. Den nordischen Bereich übernimmt Frau Moser Timna, der alpine Bereich wird von Frau Hammerle Simone und Herrn Hochrainer Helmut übernommen, der auch als Sektionsleiter fungiert. Das neue Team ist sehr bemüht, unseren Kindern in beiden Bereichen ein sportliches Angebot zur Verfügung zu stellen.

FOLGENDE TERMINE FÜR DIE WINTERSAISON 2023/24 KÖNNEN MIT VORBEHALT VORGEMERKT WERDEN:

- 17.02.2024 **Ortsschülerskitag** in Oberperfuss, Rangger Köpfl
- 23.02.2024 **Bezirkslehrer:innen Skirennen** in Oberperfuss, Rangger Köpfl
- 02.03.2024 **Völser Marktgemeindeskirennen mit Familienwertung** und „Vereinsvergleichskampf“ in Oberperfuss, Rangger Köpfl. Die zwei weiteren Termine zum Vereinsvergleichskampf: „Zimmergewehrschiessen“ findet am 21.03.2023 und „Zielschiessen“ am 22.3.2023 statt.
- 16.03. 2024 **Skiausflug**

Die jeweiligen Ausschreibungen werden in den Vereinsnachrichten, in der nächsten Ausgabe der Völser Gemeindezeitung sowie auf der Vereinshomepage <https://www.sportklubvoels.at/> zur Verfügung stehen. Wir freuen uns auf eine starke Teilnahme bei allen Bewerben und wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest.

Team Sektion Schi



Ortsschülerskitag 2023

SK VÖLS / STOCKSPORT

Vereinsmeisterschaft 2023



Im Mannschaftsschiessen wurde mit 4 Mannschaften mit je vier SpielerInnen in einer Hin- und Rückrunde der Vereinsmeister 2023 ermittelt.

- 1 **Team MÜSSIGANG** – Müssigang Franz, Kompos Ursula, Mächler Markus, Kathrein Walter
Punkte: **11:1 (21)**
- 2 **Team HÜBL** – Hübl Helfried, Zuser Hannelore, Brauchart Herbert, Baumgartner Bernd
Punkte: **5:7 (-16)**
- 3 **Team MAYR** – Mayr Günter, Strasser Hedi, Baumgartner Kurt, Kuntner Luis
Punkte: **4:8 (-2)**
- 4 **Team DANEK**– Danek Günter, Pirker Sieglinde, Flath Manfred, Mair Dagmar
Punkte: **4:8 (-3)**



Bürogemeinschaft K6 Völs

Kleinbüros zu vermieten



zentral, neben Konditorei Alt Völs, gut zu erreichen mit Bus, Bahn, Fahrrad, Auto oder im Dorf zu Fuß.
Info: <https://kleinundpartner.at/k6>



Haben Sie eine Immobilie in **Völs** zu verkaufen oder zu vermieten?

Elmar Michael
s REAL Immobilienfachberater

05 0100 - 263 96
elmar.michael@sreal.at

 www.sreal.at



Koteschowetz GmbH
WÄRME MIT VERNUNFT
www.koteschowetz-gmbh.at

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowetz.at

TAEKWONDO SCORPIONS VÖLS

Gold bei Österreichischen Nachwuchs-Meisterschaften für jungen Völser



Carlos Kostic holt sich wieder Gold. Am 04.11.2023 fanden in Oberndorf bei Salzburg die diesjährigen Österreichischen Meisterschaften in allen Taekwondo-Klassen statt.

Durch die Turnsaal-Problematik im Herbst konnten die Scorpions Völs diesmal nur mit einem sehr kleinen Team starten. Umso erfreulicher, dass sich Carlos trotz Trainingsrückstand den Titel in der Junioren-Klasse bis 55 kg bei den Nachwuchsmeisterschaften in der LKII sichern konnte. Vor allem der Final-

kampf war eine spannende Begegnung, die ihm alles abverlangte. Aber Dank guter Taktik und mutigem Einsatz konnte er sich die Goldmedaille erkämpfen.

Damit holte er sich nach 2021 und 2022 auch dieses Jahr den Titel in der Nachwuchs-Klasse der österreichischen Meisterschaften.

HERZLICHE GRATULATION!

Informationen und Anmeldungen unter: <http://scorpions.sportunion.at>

Obfrau Regina Singer e.h.



Neues aus der St. Blasius Apotheke



Hallo, ich darf Euch wunderbare Neuigkeiten mitteilen! Ich bin Solvita Kopitova und seit Oktober 2023 darf ich Valentina im Kosmetikstudio der St. Blasius Apotheke tatkräftig unterstützen. Schönheit und Hautgesundheit haben mich schon seit Schulzeiten sehr fasziniert, da mir immer mehr bewusst wird, dass dies auf das Wohlbefinden der Menschen großen Einfluss hat.



Im Jahr 2008 habe ich meine Ausbildung zur Fachkosmetikerin abgeschlossen und mein Expertenwissen in zahlreichen Weiterbildungen vertieft. Meine Erfahrung habe ich in 4-5*Hotels gesammelt - unter anderem im Lanserhof. Dort habe ich mein Wissen über die Bedürfnisse der Haut noch spezifischer kennengelernt; ob Akne, Couperose, Anti-Aging - ich habe die passende Lösung parat.

Bei mir kann man vom Alltag abschalten und die Seele baumeln lassen. Ich gebe Eurem Geist Raum und die Möglichkeit bei einer wohltuenden Behandlung zur Ruhe zu kommen und tue Gutes für die Gesichtshaut, insbesondere mit unseren Produktlinien - Babor und Caudalie.

Ihr könnt gerne für **Dienstag und Mittwoch (8:00-13:30 Uhr sowie von 14:30-18:30 Uhr)** sowie **jeden zweiten Samstag (8:00-12:00 Uhr)** bei mir einen Termin vereinbaren.

Weiterhin, wie gewohnt, ist Valentina am Montag, Donnerstag, Freitag zwischen 8:00-12:30 Uhr sowie von 14:30-18:30 Uhr für Euch da.

Ich freue mich Euch im Kosmetikstudio für eine entspannende und wohltuende Gesichtsbehandlung zu empfangen. Bis bald!

Ihre Hautexpertin Solvita Kopitova

Redaktionsschluss
für die Ausgabe
Jänner 2024

Freitag, 15. Dezember 2023

Seidemann

Weihnachten im Blumenpark

- Schönste Tiroler Christbäume
- Bio-Weihnachtssterne und Bio-Amaryllis
- Pflücksaladmischungen täglich frisch geerntet
- Blumige Geschenkidee: Orchideen aus Südtirol
- Glücksklee in Bio-Qualität
- Wir sind jeden Sonn- & Feiertag für Sie da!

Mo-Sa 9-18 Uhr | So-Feiertag 10-16 Uhr | Michelfeld 7, Völs
www.blumenpark.at | Einfach Freund werden auf



MUSIKKAPELLE VÖLS Herbergssuche



Auch heuer dürfen die Jungmusikanten der Musikkapelle wieder alle Völsler*innen recht herzlich zu unserer Adventsveranstaltung einladen. Am Samstag den 16.12.2023 treffen wir uns um 18:00 Uhr vor dem Vereinshaus 1 und organisieren uns für eine stimmungsvolle Fackelwanderung auf den Blasiusberg. Auf unserem Weg werden wir bereits mit vorweihnachtlichen Klängen auf die uns bevorstehende Zeit eingestimmt.

Angekommen, wird uns in der Blasiuskirche eine abwechslungsreiche Kombination aus Geschichten und musikalischen Darbietungen in die Abendstunden begleiten. Anschließend freuen wir uns mit euch den Abend bei Speis und Trank ausklingen zu lassen. Zusätzlich dürfen wir noch darauf hinweisen, dass die Teilnahme auf eigener Gefahr beruht. Auf ein gemütliches Beisammensein freuen sich die Jungmusikanten der MK-Völs!



STARKE PARTNER

Für unser Vertriebsbüro im Industrieoffsetdruck in Völs suchen wir zum sofortigen Eintritt eine/n engagierten Mitarbeiter/in.

Assistenz GF / Kundenorganisation / Backoffice in Teilzeit oder Vollzeit

Wir wenden uns an eine motivierte Fachkraft, welcher es vor allem Freude macht, selbstständig und innovativ in mehreren Bereichen eines KMU zu arbeiten.

Ihre Aufgaben

- Büroorganisation eines Handelsunternehmens
- Sammeln, Erfassen & Verarbeiten von Informationen im CRM System (BMD)
- Auftragssachbearbeitung und Kundenmanagement
- Unterstützung und selbständige Erledigung der Transportdisposition
- Zuarbeiten für den Geschäftsführer
- Stammdatenpflege

Sie bringen mit

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung und mehrjährige Berufserfahrung
- Ausgeprägte Organisationsfähigkeit
- Hands-On-Mentalität gepaart mit strukturierter Denk- und Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit, Loyalität und Diskretion
- Empathie und hohes Maß an Sozialkompetenz
- Sicherer Umgang mit MS Office, Erfahrung mit CRM-Systemen (BMD) von Vorteil
- sowie sehr gute Deutsch- und gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Unser Angebot

- Sehr kollegiales Betriebsklima im kleinen Team mit flacher Hierarchie
- Flexible Arbeitszeiten, teilweise homeoffice möglich
- Smartphone und Laptop auch zur Privatnutzung
- Das Mindestgrundgehalt brutto für Vollzeit auf VB beträgt: € 2.300,- /Monat
- Die tatsächliche Entlohnung ist abhängig von Berufserfahrung und Qualifikation – wir sind selbstverständlich zur Überbezahlung bereit
- Erfolgsabhängige Bonuszahlungen
- Regelmäßige Team-Events

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

✉ mathias.berger@radin.at

📍 Radin Berger Print GmbH
Innsbrucker Straße 59 - Bürohaus Meisinger
6176 Innsbruck-Völs
☎ +43 512 302412



Member of the Radin Print Group

VÖLSER VEREINE IM PORTRÄT

Schach verbindet



Seit 1958 ist der Schachklub Völs Heimat für Schachbegeisterte aller Altersklassen. Interessierte sind immer willkommen.

Es ist Freitagabend – im zweiten Stock des Völser Vereinshauses herrscht konzentrierte Stille, die gelegentlich durch das sanfte Klicken der Schachuhren durchbrochen wird. Der Völser Schachklub, hervorgegangen aus einer Fusion des traditionsreichen SK Völs und dem SK Hak Ibk, hält hier mit wenigen Ausnahmen Woche für Woche seinen Klubabend ab. Hier wird gespielt und dann auch analysiert und diskutiert. Weil zu besprechen gibt es beim Schach in der Regel genug ...

Seit der Gründung im Jahre 1958 hat der Völser Schachklub zahlreiche Generationen an das königliche Spiel herangeführt. Mit der Teilnahme in vier verschiedenen Ligen der Tiroler Mannschaftsmeisterschaft 2023/24, von der Landesliga bis zur Gebietsklasse West, demonstriert der Klub sein breites Spektrum und seine tiefe Verwurzelung im Wettkampfschach.

Aber nicht nur erfahrene Vereinsspieler finden hier ihre Heimat. Besonders am Herzen liegt dem Verein die Förderung des Nachwuchses. Jeden Freitag in der Schulzeit öffnet das Klublokal von 16:30 bis 18:30 seine Pforten für das Kinder- und Jugendtraining. Unter der Anleitung der Trainer Marco und Christoph lernen Kinder und Jugendliche ab sechs Jahren die Grundlagen und Feinheiten des Schachs. Strategisches Denken, vo-



Klubabend

rausschauendes Planen und sportlicher Wettbewerb werden praktisch geübt, wobei der Spaß stets im Vordergrund steht.

Wichtig ist dem Völser Schachklub die Niederschwelligkeit des Angebots. Für einen Unkostenbeitrag von € 20,- pro Schuljahr ist eine Teilnahme am Kindertraining möglich. Wer hineinschnuppern möchte, bevor er sich entscheidet, ist herzlich zu einem unverbindlichen Besuch eingeladen.

Und nicht nur Kinder sind eingeladen, das Schachspiel für sich zu entdecken: Interessierte jeder Spielstärke sind stets willkommen vorbeizuschauen. Ein passender Spielpartner findet sich immer.

Der Völser Schachklub steht somit nicht nur für das Spiel selbst, sondern auch für das Zusammenkommen von Menschen unterschiedlichster Altersklassen und Fähigkeiten, verbunden durch die Leidenschaft für Schach. Ob als Hobby oder im Wettbewerb – der Schachklub in Völs bietet für jeden etwas.

Kontakt:

- Obmann Matthias Krapf
- ✉ m.krapf@mailbox.org
- ☎ 0664/620 3600
- 📍 Klublokal im Völser Vereinshaus (Dorfstraße 29, 2. Stock)

Kinder- und Jugendtraining:

- freitags an Schultagen,
- 16:30-18:30 Uhr
- Klubabend: freitags, 20 Uhr

Foto: SK Völs & Hak Ibk



Kindertraining



Klubabend

FREIWILLIGE FEUERWEHR VÖLS

Große Brandschutzübung



Am 14.11.2023 vormittags führte die Feuerwehr Völs im Kindergarten West eine große Brandschutzübung durch. Übungsannahme war ein Brand. Durch eine Nebelmaschine wurde die automatische Brandmeldeanlage ausgelöst und dadurch die Feuerwehr alarmiert. Bei der Erkundung vor Ort konnte eine starke Rauchentwicklung im Lagerraum festgestellt werden. Bis auf eine Gruppe, welche sich aufgrund der starken Raumentwicklung auf das Dach des Kindergartengebäudes retten musste, konnten alle Kinder noch vor Eintreffen der Feuerwehr das Gebäude über den Haupteingang verlassen.

Die mittlerweile eingetroffenen Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr Völs begannen unverzüglich mit der Rettung der Kinder vom Dach mittels Drehleiter und starteten gleichzeitig einen Löschangriff - unter schwerem Atemschutz - über den Haupteingang. Die Evakuierung des Gebäudes durch die Verantwortlichen des Kindergarten West, so-



wie die Bergung der Kinder vom Dach des Gebäudes durch die Feuerwehr Völs funktionierten rasch und ohne Zwischenfälle. Der "angenommene" Brand-

herd konnte unverzüglich lokalisiert und eingedämmt werden. Aufgrund des Zeitpunktes der Übung - ca. 10:00 Uhr vormittags - gab es keine Komplikationen und das Szenario konnte rasch und professionell abgearbeitet werden.

Einsatzannahme – selber Ort, andere Zeit - 07:30 bis 09:00 bzw. zur Mittagszeit – würden die Schlagzeilen wahrscheinlich wie folgt lauten: „Parkende Autos in der Feuerwehrzone verhindern Feuerwehreinsatz mit Drehleiter!“

Liebe Eltern, wenn sie ihre Kinder zur Schule bzw. in den Kindergarten bringen, halten Sie bitte keinesfalls in der Feuerwehrzone, auch wenn Sie im Auto bleiben. Die Einsatzfahrzeuge müssen rasch und ungehindert zum Einsatzort gelangen, um Leben zu retten.

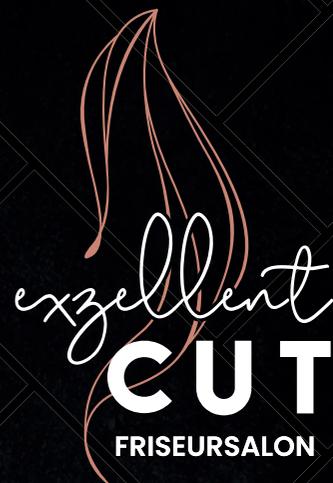
Die Feuerwehr Völs wünscht allen Völs-erinnen und Völs-ern ein gutes Miteinander, eine besinnliche Adventszeit, frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr.



Tag der offenen Tür mit Weihnachtsbasar

Wann: Donnerstag 07. Dezember 2023
14:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Wo: Innsbrucker Straße 53b, 6176 Völs



hairy christmas!



Fotos: Christian Forcher



**WIR WÜNSCHEN ALLEN EINE BESINNLICHE
ADVENTSZEIT UND FROHE WEIHNACHTEN,
SOWIE EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2024!**

**exzellent CUT FRISEUR SALON und DIE BARBER WERKSTATT spenden vom
23.11.2023 bis 31.12.2023 pro verkauftem Produkt € 2,- an den Soforthilfefond
„Trachtler helfen Trachtlern“ des Tiroler Landestrachtenverbandes!**

GEMEINSAM GUTES TUN: Besuchen Sie uns direkt im Salon, wir freuen uns
auf Sie! Gerne können Sie auch unter folgender Kontoverbindung direkt
spenden:

„Trachtler helfen Trachtlern“ – IBAN: AT44 3631 0000 0003 3225
Verwendungszweck: EXC für Trachtler in Not



exzellent CUT FRISEUR SALON & DIE BARBER WERKSTATT

Cytastraße 10 | 6176 Völs | T.+43 512 37 79 89 | M.+43 664 911 30 95
E-Mail info@exzellent-cut.at | www.exzellent-cut.at

